Maart 15, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400

AWEMainta

Festival un Canto pa Aruba a kibra tur record

ARUBIANO T'ESUN, cancion ganador





Pagina #18



For di diasabra ultimo

Dr. Rivera a keda suspendi y prohibi pa drenta Hospital

FOR di algun dia caba, for di momento cu a bira conoci, cu AZV no kier prolonga e contrato di dr. Rivera y awor cu a bira conoci tambe cu Dr. Horacion E. Oduber Hospital no kier tum'e den su servicio, no a keda Raad van Bestuur otro pa suspende dr. Rivera for di diasabra ultimo, te cu un proximo aviso.

Na mes momento, esaki nifica cu dr. Rivera, kende ta conoci como un bon internista, no por drenta Dr. Horacio E. Oduber Hospital tampoco.

Ayera mainta, Raad van Bestuur a emiti un declaracion oficial na tur esnan concerni. Di acuerdo cu e participacion aki, e suspension aki ta valido te ora cu tin palabracion adecuado haci cu e "vakgroep" Asina cu esaki sosode, RvB lo informa di nobo e status nobo. Te aki e declaracion emiti pa Ester van der Burg, Secretaria di RvB di Dr. Horacio E. Oduber Hospital.

No ta conoci si dr. Rivera lo bringa e hecho aki den Corte di Husticia, unabes cu a keda comproba cu e motibonan pakico AZV no kier prolonga su contrato, no ta hustifica. Mas ainda, si tin un scarsedad di dokter specialista, sigur den e caso aki como internista.

Man duro contra importadornan di arma di candela

Miembronan di gang di arma di candela condena pa castigonan halto

CORTE den Prome Instancia recientemente dicta sentencia den un caso grandi contra un organización criminal, cu tabata ocupa su mes cu importacion y benta di armanan di candela. Corte además dicta castigonan fuerte contra dos cumprador di arma di candela. E tratamento di e caso a tuma lugar riba 4 y 8 di maart ultimo.

E investigación

Polis a cuminza, bao guía di Ministerio Publico, na november 2015 cu un investigación dirigi contra e accionnan di e grupo aki.

Apenas dos siman después, 8 sospechoso a wordo deteni na Aruba, di cual 5 tabata forma parti di e organización criminal.

Durante e investigación, 7 arma di candela a wordo tuma den beslag.

Den e dos siman ey di tempo, e organizacion a trece armanan di candela di Venezuela pa Aruba, bende algun arma di candela y traha plan pa trece mas arma ainda Aruba for di Venezuela. E sospechosonan ta di descendencia Arubiano, Venezolano y Colombiano y ta varia den edad di 16 te 51 aña. Polis y Ministerio Publico tabatin bista riba otro sospechoso importante den e tempo ey, y el a wordo, después cu Aruba a pasa e informacion aki pa autoridadnan Venezolano, deteni pa Polis Venezolano pa Venezuela mes.

E sospechoso aki ta sinta den detención preventivo na Venezuela y lo wordo enhuicia ey tambe. E ta conta como líder di e banda aki.

E castigonan

Manera menciona caba, ta trata na Aruba di 8 sospechoso. E participantenan n'e organización criminal t'e Arubiano E.D.B. (29), e Venezolanonan H.B. (44), V.A.C.C. (21) y K.A.B.L. (36) y e Colombiano E.A.E.B. (21).

Contra cada uno di e sospechosonan aki Fiscal a exigi 6 ana di castigo di prison.

E sospechosonan B., H.B., C.C. y E.B. a wordo condena pa castigonan di prison di 4 aña, di cual 1 ta condicional y un tempo di prueba di 2 ana. E sospechoso B.L. a wordo condena pa un castigo di prison di 40 luna, di cual 10 luna ta condicional y un tempo di prueba di 2 aña.

E cumpradornan

Dos di e otro tres sospechosonan ta cumpradornan di e armanan di candela. Ta trata di e Arubianonan M.R.L. (51) y M.E.T. (17). E sospechoso L. a wordo condena den pasado na diferente ocasion pa violacion di e Ley di Arma di Candela.

Na momento cu el a wordo deteni pa Polis, e tabatin dos arma di candela cu ne riba caminda publico, di cual uno serca di dje.

Fiscal a exigi 18 luna di castigo di prison contra dje. Huez a dicta conforme e exigencia aki.

Contra e sospechoso T. Fiscal a exigi 12 luna di detención hubenil, di cual 4 ta condicional y un tempo di prueba di dos aña.

Contra e sospechoso E.J.V.S. (16) Fiscal a exigi detencion hubenil di 87 dia, di cual 30 dia ta condicional, y un tempo di prueba di dos aña.

V.S. tabata socia cu e sospechoso L., di mucho mas edad cu ne, y tabata sinta den su auto na momento di su detención. Huez a dicidi den tur dos caso conforme e exigencia.

Man duro

Aruba ta un di e islanan den Caribe di mas safe y Ministerio Publico kier p'e keda asina. Pesey e combatimento di posecion di arma di candela lo wordo intensiva den e fase di persecucion. Lo actua cu man duro y exigi castigonan halto pa aumenta e seriedad y e prevencion general y especial.

Esaki no solamente pa stop e sospechosonan cu ta wordo hiba Corte pa bolbe comete hechonan castigable den futuro, pero tambe pa spanta y desanima hende pa nan no kere cu na Aruba nan lo por gana placa facilmente bendiendo arma di candela.



EDITORIAL

Lider di MEP ta priminti “persecucion” politico ora cu e haya poder

Pa: Victor (Toko) Winklaar

UN fin di siman bruha mester ta conclusion di declaracionnan di lider di MEP, Evelyn Wever Croes, relaciona cu desaroyonan di siman pasa, caminda dos amigo grandi di su persona y su primo Glenbert Croes, a wordo condena pa varios aña di prison.
Primeramente e lider di MEP a dicidi cu su persona t’e prome yama pa reacciona riba decision di Corte di Corsou, cu a haya su amigo grandi, sr. Gerrit Schotte, culpabel na varios delito serio y caminda el a ser condena na tres aña di prison.

Apesar cu e acusado aki a dicidi pa kita tur atencion for di su envolvimento cu Schotte, e lider di MEP ta practicamente acusa Ministerio Publico di no kier reacciona riba weganan politico cu su fraccion di MEP den Parlamento ta hunga contra di Gobierno y ta pretende cu e institucion aki no ta actua pa investiga di apela e decision di Corte den Prome Instancia, durante tratamento di e caso el a haci un apelacion na Corte pa den caso di haya su persona y su esposa culpabel di e acusacionnan, pa pone tur castigo pa su persona y laga su señora bay liber.

Evelyn Wever Croes den su afan pa alivia e peso di su amistad cu Schotte, a bay over na lansa un atake serio riba Ministerio Publico di Aruba, insinuando e.o. cu “ohala cu biento por trece poco curashi di Corsou pa Ministerio Publico di Aruba.”



Den su declaracion y su afan corupcion contra varios Minister di Gabinete Mike Eman II, pero e tipo di wega politico aki ya ta conoci ya cu el a bira e ‘trade mark’ di lider actual di MEP, kende desde cu el a wordo nombra den e posicion aki, no a presenta un vision nobo y diferente na locual ya pueblo tabata custumbra di dje caba.

En realidad e insistencia di su persona y su fraccion pa sigui riba e rumbo aki, tin hopi experto politico sorprendi ya cu en realidad un partido cu e historia manera esun di MEP, no por sigui carga speransa riba fracaso di su rivalnan politico p’e saca probecho.
Na varios ocasion Evelyn Wever Croes a papia cu e tin solucion pa problema financiero di nos pais, cu e tin solucion p’e problemanan na SABA, pero sin cu nunca e ta duna un solucion directo y aceptabel.
Su expresion historico cu el a yega di duna den sala di Parlamento aña pasa, tabata durante un reunion caminda a atende cu e posibel reapertura di e refineria y aki e lider di MEP a papia di contactonan cu su persona y su partido tin, cu Mike Eman y AVP no tin.

Nunca, pero nunca Evelyn a habri un di e portanan aki pa trece solucion p’e refineria y tur porta a keda sera y e unico habri tabata a base di esfuerso pa varios aña di Gabinete Mike Eman pa medio di Minister Mike de Meza.
Sinembargo den su afan pa trata di impresiona pueblo cu palabranan fuerte y duro, e lider di MEP a confirma den fin di siman cu mucho no a cambia di e MEP cu pueblo a castiga tanto na 2009 como 2013 ora cu a kita gobernacion for di e partido y a manda nan pa banki di oposicion.

Un partido di MEP cu den pasado a tuma medida contra di varios funcionario cu no tabata di nan banda y hasta a bay tras di varios politico manera e.o. ex Prome Minister Henny Eman, ex- Minister Tico Croes, e actual Minister di Turismo Otmar Oduber y kisas esun di mas sorprendente, e actual miembro di Parlamento di fraccion di MEP, Glenbert Croes.
A bay tras di yiu di Libertador Betico Croes y a bin pone paga miles di florin bek den caha di Gobierno y pa cual ainda su persona ta contando c’un beslag riba su salario.

Den fin di siman Evelyn Wever Croes a confirma cu e mentalidad di persecucion aki lo no termina bou di su liderazgo y a bay asina leu na hasta lansa un menasa serio den direccion di Ministerio Publico, insinuando cu kisas ora MEP gana, nan lo manda busca e Fiscal cu a actua den caso di su amigo Gerrit Schotte, pa investiga Ministernan corupto di Gobierno di AVP.
Un expresion sumamente peligroso y tambe ta bolbe mustra pueblo cu e interes partidista, interes di esnan cu ta cu MEP, e interes di famianan di hendenan di MEP, t’esnan cu lo wordo beneficia y atendi y tur otro lo wordo persigui dor di un posibel Gobierno di MEP, cu Evelyn ta anhela y pretende cu e lo guia den futuro.

No ta e mihor mentalidad politico cu nos pais tin mester di dje n’e momentonan aki, caminda cambionan grandi a tuma lugar, caminda trabounan serio y responsabel a ser ehecuta, y caminda porfin despues di 30 aña di Status Aparte, a atende cu e situacion di finansa publico.
Na lugar di bin dilanti y splica pueblo su amistad cu Schotte, e amistad di Glenbert Croes su primo cu Dino Bouterse cu a wordo sentencia na 16 aña di prison, Evelyn Wever Croes ta trata di benta culpa riba otronan pa sconde su propio incapacidad como lider di un partido c’un pasado historico.

Su expresionnan den fin di siman ta cuadra den mesun categoria cu p.e. Presidente Nicolas Maduro na Venezuela, caminda eynan tampoco ta reconoce e triunfo di oposicion den ultimo eleccion, mescos cu aki na Aruba fraccion di MEP no kier respeta decision di pueblo.

Fraccion di AVP

Den Cuaresma, lider di MEP ta trata di imita Pontius Pilatus

NOS ta den temporada di Cuaresma y hopi hende ta uza e periodo aki pa haci un of otro tipo di sacrificio, chikito of grandi, pero nan ta purba di cumpli cu sikiera un “abstencion.” Notabel ta cu tin politiconan cu no ta na altura cu den periodo di Cuaresma, nan por sikiera bira honesto cu nan mes, honesto cu e pueblo cu nan tin cu sirbi y duna un bon ehempel den bista di Señor.

Ta algo sumamente serio ora un politico no por ta honesto cu su mes of cu su pueblo, pero ora cu esaki ta un “lider” politico, bo ta haya un situacion cu ta ainda mas serio y mas delicado pa henter comunidad.

Diabierna ultimo, net riba un dia cu hopi di hendenan Cristian no ta come carni of ta haci un of otro sacrificio den e temporada aki, nos ta haya cu lider di MEP, Evelyn Wever Croes, ta sinta y pone un declaracion riba papel cu ta bolbe confirma cu e unico forma di abstencion cu e por eherce, ta di no ta honesto cu su mes y cu su pueblo.

Den apenas algun ora despues cu na Corsou, Corte den Prome Instancia a condena e ex Prome Minister di e isla, sr. Gerrit Schotte na tres aña di prison, Evelyn Wever Croes ta produci un declaracion pa medionan di comunicacion, cu e curashi cu e cara di palo cu semper el a mustra den politica, dor di trata di aleha su mes for di su amigo politico aki.

Pontius Pilatus, conoci pa laba su man na momento di condena Jesus na morto, e lider di MEP a haci pa medio di e comunicado aki y manera semper den su estilo di busca otro nan pa culpa y sin carga su propio responsabilidad den un asunto asina aki. Si Pilatus a laba su man den baki di awa, Evelyn cu su comunicado a coy e baki di awa y basha esaki riba su cabes den su afan pa libra su mes di e sombra di Schotte, kende a wordo haya culpabel pa labamento di placa, fraude y otro asuntonan serio contra ley.

E lider di MEP ta mustra cu e tin curashi den e forma mas raro cu por tin, ya cu tur caminda el a promove durante di e proceso electoral na 2013, con su persona a bay urna electoral canando practicamente man teni cu Schotte y despues na varios otro sitio publico, den presencia di e persona aki.

Segun Evelyn su prome reaccion tabata “waw”, pero sin duna sikiera un palabra di sosten moral na su amigo Schotte den un situacion asina dificil.

Den menos di 24 ora cu Schotte a wordo condena na 3 aña di prison, Corte na New York ta condena otro amigo grandi di partido MEP, esta Dino Bouterse na 16 aña di prison, un amigo personal di e miembro di fraccion di MEP, Glenbert Croes.

Bouterse a wordo haya culpabel no solamente ta traficacion di droga y labamento di placa, pero tambe pa traficacion di arma, pero tambe pa su sosten na gruponan terorista y aki tambe tur caminda tin potret di Bouterse den compania di su amigo Glenbert Croes, kende ta ser hopi menciona como e proximo lider di MEP.

Ta cosnan serio, pero asina mes Evelyn Wever Croes ta produci un declaracion pa papia di asuntonan cu su persona ta considera como corupcion, pero caminda e no tin ni un solo prueba a confirma esaki.

Su famia ta envolvi den asina hopi asunto controversial y hasta riba cierto nivel contra ley, pero e lider di MEP kier pa pueblo mira den otro direccion, pueblo no busca den su becindario ya cu tur cos di dje mester keda “bou di cocodek.”

Entro otro nunca Evelyn Wever Croes como lider di MEP a trata di atende cu casonan serio manera di sacamento di clausula for di contract di huur pa famianan cerca di dje sigui cobra placa di pueblo, cu simplemente no tabata hustifica.

Tin e caso serio caminda un medio di comunicacion a publica cuenta bancario di transaccion di placa caminda su nomber tabata aparece, pero nunca el a haya ta bon pa bin dilanti y splica pueblo dicon esaki t’asina y dicon un compania cu ningun hende a yega di scucha di dje, ta haciendo e tramitenan financiero aki.

Awor e lider di MEP a dicidi cu ta su persona mester tabata e prome pa bin dilanti y papia riba e sentencia di Gerrit Schotte, sin cu el a ser pidi y den su declaracion a trata di mancha nomber di otro politiconan, contando storianan cu e mes no ta kere den nan.

Si cualkier miembro di Parlamento a comete actonan contra ley, Evelyn lider di MEP tin cu bay Ministerio Publico of bay denuncia e politiconan aki den Parlamento of tantisimo otro canalnan cu ta existi, pero no papia mas di rivalnan politico cu argumentonan sin sentido, mientras cu den bo presencia cosnan pio a tuma y ta tumando lugar ainda.

Dangui Oduber (MEP)

High season ta habri malisimo pa hotelnan!

AUNKE Minister Otmar Oduber kier pretende lo contrario e realidad ta cu nos turismo no ta uno solido ni duradero y hotelnan ta pasando den momentonan hopi dificil. Pa 10 luna consecutivo hotelnan a mira un caida den grado di ocupacion y tambe un caida den REV PAR.

Tanto den luna di janauri y luna di februari, cual ta lunanan den pleno high season, hotel ta mira nan grado di ocupacion cay.

Banda di esaki hotelnan ta mira tambe nan REV PAR ta cay. P'e prome 2 lunanan di aña den comparacion cu e prome 2 lunanan di aña 2015 tin un caida den grado di ocupacion di casi 5% y pa loke ta trata REV PAR tin un caida di casi 7%.

E indicadornan aki ta señalnan cu tin un desaroyo hopi preocucpante den e sector hotelero p'e ultimo 10 lunanan aki caba.

Loke tambe ta sumamente preoucpante t'e hecho cu e market share di turistanan Mericano cu ta nos prome mercado a cay drasticamente. Si na aña 2010 e market share di e turista Mericano tabata 65%, actualmente esaki a bahe te na 50.7%. Loke si e crece explosivamente t'e market share di turistanan Venezolano y Otmar Oduber sa hopi bon cu gran parti di esakinan no por wordo considera como turista.

"Sigur mi tambe ta un patriotico y ta desea pa nos turismo ta uno fuerte y solido. Esaki no kiermen nos mester ignora desroyonan negativo y keda sin trece nan dilanti pa pueblo. Lamentablemente e cifranan cu tin ta demostra lo contario di loke Otmar Oduber ta trece dilanti.

Na momento cu den pleno high season, lunana januari y februari ta registra caidanan fuerte den grado di ocupacion y tambe caida den REV PAR ta indicacion cu turismo no ta solido di duradero.

Nos mester tene hopi bon na cuenta cu hotelnan t'e dunador di trabou di mas grandi riba e pais aki.

Loke tambe mester remarke cu durante e temporada halto di aña aki hotelnan ta genera ganashi pa absorbe e temporada abou cu ta sigui.

Na momento cu un Gobierno su mercadeo ta inefectivo y inefeciente bo ta mira esaki den e cifranan.

E suma di mercadeo a ser triplifica y e resultado ta laga hopi di desea. Hopi t'e hotelnan cu ta kehando, hopi t'e hotelnan cu e situacion financiero ta birando dificil.

No ta un secreto cu varios casino na Aruba ta den problema serio. Enbez cu Gobierno ta haci algo al respecto ta sinta man cruza.

Na momento cu bo tin un Gobierno cu ta outprice nos pais, ta aumenta e cost of doing business pa hotelnan drasticamente y 1 di cada 3 turista cu ta bin Aruba no ta hospeda na hotel ta un problema serio pa e sector aki.

Hotelnan ta wak nan number y na momento cu nan ta mira cu grado di ocupcion ta cayendo pa 10 luna consecutivo y cu esaki no ta algo incidental mas sino ta un problema hopi hopi serio.

Nos ta sumamente preocupa cu e desaroyo den e sector hotelero y enbez cu Otmar Oduber sinta hunga cu cifra y yena wowo di pueblo e mester atende cu e desaroyo negativo cu tin actualmente den nos turismo.

Na Aruba a para bira awor cu na momento bo trece e berdad dilanti bo ta negativo. Nos lo sigui informa nos pueblo y tur esnan cu ta labora den hotelnan corectamente sin mester di troce e berdad.

Otmar no por wordo considera un hende serio mas desde cu el a gaña muri pa 2 biaha y ainda ta Minister! Un hende asina a perde tur tipo di credibilidad", Dangui Oduber a conclui.



Minister Oduber a reuni na Panama cu Minister Rhuggenaath y Minister Him

Ta explorando posibilidad pa traha cu aliadonan den nos region pa sigui atrae Barconan Crucero

LINEA di barconan crucero ta haciendo escogencia na bienestar di nan negoshi y hopi biaha ta re-ubica nan barconan sin tene na consideracion cu e destinacion cu nan tabata negociando cu ne. Minister Otmar Oduber ta indica cu danki Dios pa Aruba esaki no t'e caso.

Por mira cu e prome 2 lunanan pa 2016 manera a premira a bay sumamente positivo.

"Nos a conoce un crecemento di 30 mil turista, pero asina mes ta importante pa ta prepara pa futuro pa sigura cu Aruba ta keda un destinacion atractivo pa barconan crucero.

Aruba su ubicacion geograficamente ta keda un reto pa atrae y mantene liñanan crucero interesa pa inclui nos isla riba nan iterinario".

Minister Otmar Oduber ta mustra cu e cambionan grandi cu ta tumando lugar n'e waf na Oranjestad, awor cu a move e waf di container pa Barcadera cu esaki ta crea mas oportunidad ainda pa combersa y tin aliansanan nobo.

E mandatario ta den contacto estrecho cu su homologonan den nos region pa mira e posibilidadnan di traha hunto riba e reto den comun cu nos tin.

Minister Oduber ta indica cu e acercamento a inicia cu un reunion ya caba for di aña pasa na Miami cu Presidente di Panama sr. Juan Carlos Varela y Minister Gustavo Him. Intencion ta pa crea un iterinario atractivo incluyendo Panama, Colombia, Aruba y Curaçao.

Recientemente ehecutivonan gubernamental a topa na Embahada di Reino Hulandes staciona na Panama.

Mientras e Minister di Colombia a disculpa su mes, Minister Oduber a topa cu Minister di Panama, Gustavo Him, Minister di Corsou, Eugene Rhuggenaath, Embahador di Reino Hulandes na Panama, Dirk Janssen, ehecutivo di Curaçao Port Authority, Raul Manota y tambe presente na e reunion aki tabata sra. Ronella Tjin Asjoe Directora di ATA.

E mandatario di Aruba ta indica cu tur tabata riba un liña pa loke t'e strategianan cu lo kier sigui pa futuro.

Un aliansa cu ta basa riba un MOU cu Minister President Eman a firma cu Panama aña pasa.

Durante e reunion a yega na acuerdonan pa cuminsa traha riba nan. Prome paso ta reuni cu diferente linea crucero cu ta biniendo Aruba y mira con lo por sostene otro. Sr. Oduber ta menciona cu Panama ta un pais grandi cu hopi posibilidad. No ta un secreto cu tin un inkietud grandi mirando e costo halto cu ta envolvi den pasa den e Panama Canal. Di otro banda Aruba ta ricibi riba 600 mil pasahero via barconan crucero, mientras cu Panama ta ricibi 200 mil.

Segun e mandatario tin un 'Win Win situation' su forma un aliado. Un otro posibilidad ta pa crea na Panama un 'Home Port' mirando cu Panama tin e conexion cu Copa Airlines y lo ta un partner strategico den e plan pa crea posibildadnan grandi pa Aruba, Corsou y Colombia.

Tambe a trece dilanti un opcion nobo cu lo por crea un tipo di rutina entre e diferente islanan cu ta ubica un poco abou, hunto cu esnan cu ta un poco mas cerca, crea un tipo di rotacion nobo cu lo inclui cu e pasahero lo por baha y keda 2 dia of mas, y despues subi e siguiente barco pa sigui p'e otro destinacionnan.

Esaki sigur lo ta un producto nobo cu lo por crea y lo haya atencion internacional.

Minister Oduber ta indica cu e ultimo aki a keda presenta pa Aruba y cu a cay den hopi bon tera cerca e otro mandatarionan. Tur presente n'e reunion na Panama a compromete di bay traha riba e puntonan treci dilanti a corto plazo mirando cu e lo ta na beneficio di tur e aliadonan.



Sesion y oradornan di P3A Conference ta na nivel di Nacionnan Uni

E di dos persona mas importante di Nacionnan Uni, Sub Secretario General dr. Gyan Acharya, ta orador invita na Aruba

E INICIATIVA di Nacionnan Uni pa crea un plataforma caminda ta comparti informacion riba desaroyo sostenibel cu otro isla y paisnan chikito, tin un prioridad bisto den realisacion di e P3A Conference Aruba.

Manera vocero di e organisacion local, Esther Gomes a duna di conoce, e programa ta uno cuidadosamente hinca den otro pa alcansa su obhetivo y e oradornan invita ta di caliber masha halto. Adicional na expertonan mundial, a brinda oportunidad na profesional local pa duna nan aporte.

Refiriendo na Nacionnan Uni, Gomes a bisa cu "nan tin un forma masha diferente di traha caminda e conocemento cu ta wordo comparti ta primordial. Ta hopi importante pa tur hende trece nan input como orador of presentador den e conferencia; su contenido mester ta di nivel halto y aproba dor di nan. Cada sesion tin un meta cu UN kier realisa pa medio di trata e topico."

Un di e oradornan cu ta sumamente orguyoso y sa di sostene e colaboracion y e conferencia aki for di comienso ta Sub Secretario General dr. Gyan Acharya.

E t'e di dos persona mas halto di UN y ta fungi den e conferencia como e orador inaugural.

Dr. Gyan Acharya lo permanece presente durante henter e conferencia hunto cu su ekipo pa asisti. Nan ta bay realisa lansamento di e 'SIDS Global Business Network'.

Esaki ta un plataforma cu ya pa algun aña su oficina ta trahando riba dje y ta wak e ocasion como e momento oportuno pa lansamento mirando cu tin representante di diferente 'Small Island Developing States' (SIDS) cu lo sa di registra y mirando tambe cu lo tin participantenan di e sector priva cu lo sa di uza e plataforma cu e conferencia ta crea pa netwerking. Lo tin tambe varios orador local. Tur nomber no a keda publica ainda, pasobra actualmente ta den proceso di seleccion final.

Nacionnan Uni ta rekeri pa ta oradornan di nivel halto cu lo tin un 'added value' p'e programa. "Un di e oradornan local cu nos ta hopi orguyoso di menciona ta Francielle Lacle.

E lo presenta e investigacion cu el a haci na Bonaire y pronto lo cuminsa na Aruba caminda e ta wak e balor economico di naturalesa y con esaki ta afecta e desaroyo economico den tempo," asina vocero Esther Gomes a splica añadiendo cu: "Su aporte n'e programa ta sumamente interesante pa tur isla den region Caribense."

Tasperaunmaximodi300delegado incluyendo representantenan di institucionnan financiero, asesoria legal y tambe sector publico.

Universidad di Aruba hunto cu Scheepvaart & Transport College ta cuminsa cu cursonan post HBO

"Esaki ta pas perfectamente den e idea di Aruba pa bira un hub di conocimento"

Di acuerdo cu Patrick Arens

DIRECTOR Comercial di Universidad di Aruba, Patrick Arens a duna informacion tocante un tema importante cu ta na bienestar di Aruba.
Universidad di Aruba ta cuminsa cu cursonan 'post graduate' riba nivel HBO den cooperacion cu STC 'Scheepvaart & Transport College' di Rotterdam.
STC tin actividadnan tur caminda na mundo y ta ofrece estudionan completo y cursonan riba tereno di logistica (riba tereno areo, di navigacion, transporte riba tera).
Algun aña pasa STC tabata na Aruba, durante di conferencia 'Europe Meets the Americas' y a bay den combersacion cu Universidad di Aruba.
Hunto a yega na palabracion pa cuminsa ofrece cursonan na Aruba.

"E tempo ey nos a facilita un estudio pa nan aki na Universidad di Aruba pa hendenan di Latino-America. 26 Hende a participa. Nan a keda tres luna aki y despues nan a bay Hulanda (Rotterdam) pa un periodo cortico p'e ultimo parti. E estudio aki di 'Harbor Master' tabata un 'pilot project'.
Arens a bisa cu e proyecto aki a bay asina bon cu Universidad di Aruba y STC a explora e posibilidad con start cu cursonan na Aruba. "E idea aki ta pas perfecto den e



pensamento di Aruba pa bira un hub di conocimento. Pasobra esaki ta pas den e idea di un Centro di Conocemento, Universidad di Aruba hunto cu STC y den futuro cu posibel otro partnernan a papia riba e opcion pa ofrece aki na Aruba estudionan di SCT, guia dor di UvA.
Ya tin un programa cla caba cu ta consisti di cursonan cortico di un te tres siman. Aki profesionalnan di e mundo di logistica, riba nivel post HBO por sigui desaroya nan mes riba p.e. tecnicanan nobo por busca e conocimento. STC tin e conocimento aki y por pasa esaki pa otronan. STC kier tambe brinda e posibilidad pa hendenan di region Caribense y Latino-America, por haci e estudio aki y no mester bay te Rotterdam. Facil ta cu aki e idioma no ta un problema tampoco. Otro luna e prome cursonan post HBO ta start y nan ta sigui cana durante henter aña."
Patrick Arens a splica cu ta awor a cuminsa cu marketing di e curso, tambe e ta bay bin riba website di Universidad y den corantnan local.
"Loke ta masha interesante ta cu algun siman pasa tabatin un conferencia di embahadornan di e region aki na Aruba y mi tabatin e oportunidad pa papia cu e Embahadornan riba e posibilidad aki.
E reaccionnan cu mi a haya tabata di hopi entusiasmo. Tur Embahador a bin cerca mi despues pa bisa mi cu esaki ta exactamente loke nan mester na Chili, Peru, Panama, Mexico y demas pais.

Pasobra cursonan asina no tin den e paisnan aki y tur e paisnan kier profesionalisa nan logistica y ta en busca di posibilidadnan cu nos ta bay ofrece."
Arens a conta cu den transcurso di otro siman nan ta manda tur informacion di e cursonan pa e Embahadanan y nan lo percura p'e informacion yega cerca e sector logistica di e pais unda nan ta.
"Cu esaki nos ta spera di por atrae studiantenan internacional p'e cursonan. Cu diez participante nos por cuminsa caba cu un curso y mirando e entusiasmo cerca e Embahadornan, Universidad ta sigur di por haya e diez prome participantenan hopi liher".

Entrante 14 di maart 2016

Personanan di nacionalidad Peruano por drenta Aruba sin Visa

DEPARTAMENTO di Relacionnan Exterior di Aruba, conhuntamente cu Ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda, ta anuncia cu entrante 14 di maart, 2016, personanan di nacionalidad Peruano lo no mester di Visa mas pa bishita Aruba.

Pa mas informacion encuanto di e rekisitonan pa drenta Aruba, por haya esaki riba website di DIMAS, www.dimasaruba.com.

Expo Labor 2016…Construyendo bo Futuro! ta den preparacion pa april proximo

Evento grandi y multifacetico cu lo impacta positivamente e mercado laboral local

MINISTERIO di Trabou ta trahando di manera dedica pa fomenta un mercado laboral saludabel y productivo.
Ademas di iniciativa manera ‘Ban Traha’ caminda ta motiva esnan sin trabao y riba sistema di asistencia social pa reintegra den mercado laboral, e aña aki Minister Paul Croes y su ekipo ta introduci Expo Labor 2016.
Expo Labor 2016 tin dos meta principal cu, na nan luga, ta reparti den diferente manera pa alcansa tur persona interesa pa drenta mercado laboral of avansa den nan carera.

Cu cooperacion di Departamento pa Progreso Laboral, Direccion di Labor, e evento ta programa pa tuma luga den luna di april proximo.
Expo Labor 2016 ta diseña den formato di un feria caminda tur instancia, organisacion of negoshi cu tin cuponan habri, por topa cu ciudadanonan cu por ta nan potencial empleado.
E por ta un persona cu no tin trabao actualmente, pero tambe por ta un profesional buscando pa haci un cambio den carera. Aki ta bay reuni tur dunador di trabou, incluyendo uitzendbureaus, bou di un solo dak.
Inclui tambe den su concepto ta e aspecto di capacitacion y mehoracion di e forsa laboral.

Minister Paul Croes ta kere cu semper cu un persona tin e deseo di mehora su conocemento y capacidad, e mester por tin e oportunidad y facilidad pa haci esaki.

Un trahado cu cada bes ta actualisa den su tereno y ta motiva pa traha, ta nifica un persona mas contento cu su mes y tambe mas productivo. P’esey mes, Expo Labor 2016 ta bay duna igual atencion na e parti aki.

Ta bay conta cu e participacion di organisacionnan cu ta specialisa den e ramo di Prueba di Competencia cual ta un herment cu ta indica con un persona su talento y/of conocemento por ta miho probecha.
Tambe e organisadornan a invita instancianan di educacion y capacitacion profesional riba nos isla pa brinda informacion na publico tocante e diferente oportunidadnan di mehoracion cu tin den diferente ramo profesional.
Atrobe esaki ta conta tanto pa esnan cu no tin trabao, como tambe pa esnan cu tin trabao caba, pero kier bay dilanti dor di amplia su curriculum.

Sector Publico tambe tin un papel importante pa hunga den e Expo Labor 2016.
Aki ta bay ofrece na tur esnan presente no solamente informacion, pero tambe presentacion y splicacion di nos actual leynan laboral.
Lo elabora riba, p. e. Arbowet y dicon su implementacion ta importante.
Ministerio di Trabou ta kere cu ta primordial pa tanto e dunado di trabao como e trahado sa kico ta nan respectivo derecho, pero tambe nan deber pa cu otro segun prescribi pa ley.
Esaki ta fomenta un ambiente di trabou mas husto y sano.

Expo Labor 2016 tin riba 40 booth ofreciendo informacion, presentacion, discurso motivacional, workshop, herment y consehonan tur destina na mehora bo desaroyo personal y tur esaki lo ta na disposicion di e asistentenan na e Expo Labor.

Sin duda algun un evento cu ta bay impacta di manera positivo e mercado laboral local.
Ta spera cu e cifra ya den disminucion di desempleo lo sigui baha, ta haci un inventario di e oferta di trabao, y tambe ta brinda na henter e comunidad, por igual, e oportunidad y hermentnan necesario pa bay dilanti den nan trabao loke ta traduci den un miho entrada pa e famia, y un miho economia pa e pais.

COMUNICADO



Banco Central di Aruba (BCA) ta informa cu e moneda conmemorativo di plata di 5 Florin “30 aña Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera di Aruba” lo ta obtenibel desde 14 di maart 2016 na BCA.

Riba 1 januari 1986 Aruba a haya su Status Aparte. Desde e aña ey, Aruba ta un pais autonomo den Reino Hulandes. Riba 18 maart 1976 a introduci oficialmente e bandera y himno nacional di Aruba “Aruba Dushi Tera”. E himno nacional di Aruba ta un composicion di e musiconan Arubano Juan Chabaya Lampe (Padu del Caribe), Hubert Booi y Rufo Wever. E bandera di Aruba ta consisti di cuater color: blauw, geel, cora y blanco. E simbolonan riba e bandera ta consisti di un strea cora y dos strepi geel. Relaciona cu e celebracion aki, BCA ta emiti e moneda conmemorativo di plata aki, cual ta refleha e tesoronan cultural di nos dushi pais Aruba.

Specificacion:

Metal:	Plata
Caliber:	925/1000
Diameter:	38 mm
Peso:	25 gram
Calidad:	Proof
Denominacion:	5 Florin
Prijs:	Afl.145,00



Pa informacion: Departamento Kas en Kluis di BCA, telefon 525-2139.
Pa compra: Caha di BCA na J.E. Irausquin Boulevard 8 entre 8:30 a.m. – 11:45 a.m. y 1:15 p.m. – 3:30 p.m.

P3A ta brinda oportunidad di conecta cu actornan clave riba tereno di Private Public Partnerships

NACIONNAN Uni ta reconoce Aruba como un lider riba tereno di sostenibilidad y awor tambe proyectonan PPP (Public Private Partnerships) y ehempel pa otro nacionnan Isleño. Como tal e partner hunto cu Gobierno di Aruba y Reino Hulandes pa organisa e conferencia P3A. E meta ta pa crea un network di pais y companianan priva cu por intercambia informacion y crea conexion cu ta fomenta e desaroyo sostenibel di paisnan chikito.
E hecho cu e conferencia ta tuma lugar na Aruba, ta representa un oportunidad valioso pa compania y instancianan local cu kier proyecta nan mes na e nivel internacional.

Vocero di e comision organisador local, Esther Gomes a splica, presencia di un persona of compania den e conferencia aki "por beneficia den diferente forma.
E PPP-nan andando, tin diferente compania trahando den cooperacion y riba diferente aspecto. E actornan cu t'ey manera hurista of organisacionnan di sostenibilidad tin e oportunidad pa sigui netwerk cu otro pais y no ta limita mas n'e mercado local; nan por branch out den e region Caribense of Pacifico caminda ta desea di alcansa y ta haci uso di oportunidad y sera un colaboracion cu otro SIDS." (Small Island Developing States)

Fuera di loke t'e asistencia internacional di sector publico, tambe ta spera den e conferencia aki companianan internacional cu ta financia productonan PPP. Nan interes den e conferencia aki ta pa scucha loke SIDS ta haya cu ta necesario pa nan desaroyo, unda e interes pa posibel proyectonan ta y e expresion di interes pa dialogo riba posibilidad di proyecto. Por ehempel 'Sumitomo Financing Corporation', un financiador di proyecto local ya caba a confirma su participacion y lo t'ey buscando oportunidadnan di networking. Otro participante local ta 'Aruba Investment Bank', mientras cu 'PWC International' tambe ta mandando un delegacion.

E prome dia ta cuminsa cu e topico di 'Energia Renobabel' sigui pa 'Oceanonan', un topico cu ta di relevancia pa mayoria di e islanan cu, diferente di Aruba, ta representa un menasa serio y frecuente.
E di dos dia ta cuminsa cu 'Turismo Sostenibel' sigui pa 'Agricultural Sostenibel' y ta finalisa cu 'Conectividad'. Riba e di tres y ultimo dia, lo tin e punto culminante tratando e topico di Finanza caminda lo brinda informacion detaya y tecnico tocante 'Public Private Partnership' (PPP), su rekisitonan financiero y legislativo. E dia aki ta termina cu presentacion di Aruba como modelo pa medio di e proyectonan existente manera 'Green Corridor' y e proximo pa cuminsa 'Watty Vos Boulevard'.

Den e presentacion aki ta inclui participacion di e partnernan local y internacional di Aruba. Pa mas informacion tocante e 3PA Conferencia su meta, programa y oradornan, por bishita e website www.P3A.org caminda tambe tin oportunidad di registracion pa participa.
E conferencia ta tuma lugar di 20 pa 24 di maart proximo den Renaissance Convention Center cu participacion di riba 30 nacion.
Ta spera un maximo di 300 delegado incluyendo institucionnan di inversion, asesoria legal y tambe sector publico.

Rol 15 di maart 2016 - Debi cu diabierne awor ta un dia festivo

Corte di Prome Instancia tin algún caso awe pro-forma pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	C.C.C.M.	Pro forma. C.M. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 20 di november 2015, dor di mustre un arma di candela y/of carge su dilanti y/of punte riba dje y/of bise na tono menazante: "Tur cos ta bon, paisan? Esey no ta bay keda asina si". E ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 20 di november 2015.
14.00	P.F.H.G. C.D.A.H. A.A.H.	Pro forma. H.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di cocaine y hennep riba 21 y 22 di november 2015.
14.00	M.J.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia riba 29 y 30 di oktober 2015.
14.00	C.J.C.R.	Pro forma. C.R. ta wordo acusa di a intencionalmente herida un persona riba 3 di augustus 2015, dor di manda un baranca riba su cabez of den e glas di e banda di auto unda e persona tabata sinta na e momento ey. Debi na esey e persona a keda gravemente herida na su cabez y cara.
14.00	L.F.S.M.	Pro forma. S.M. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 16 di december 2015.
14.00	D.D.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di intento di kiebro y ladronicia den un cas riba 22 di januari 2016. E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 27 di juni 2015.



E amor pa nos cultura a resalta durante e festival di Un Canto na Aruba su Himno y Bandera

DURANTE tres dia nos por a mira un festival exitoso caminda cu pueblo a asisti masalmente. Desde diabierna cu e pre-finalnan a inicia nos por a tuma nota di e interes grandi pa e festival aki. Parlamentario Kelly ta enfatisa cu e amor pa nos cultura y nos pais ta mas bibo cu nunca. E ambiente cultural y e hermandad cu tabata reina ta caracterisa nos como Arubiano.

Honor na nos Himno y Bandera

E composicionnan cu a ser interpreta den ritmonan di wals y dansa a rindi honor na nos Himno y nos Bandera. Nan a conta cu letranan masha bunita y special, mirando cu nos ta celebrando 30 aña di nos Status Aparte y 40 aña di nos Himno y Bandera.

Parlamentario Kelly kier a manda un pabien na sr. Harry Croes, e motor incansabel tras di e organisacion di e festival aki. Hunto cu representantenan di Ministerio di Cultura y Departamento di Cultura nan a sa di brinda nos pais un homenahe special den forma di un festival, caminda cu 20 composicion a competi den e gran final diadomingo cu a pasa.

Un pabien na tur participante cu a yuda engrandece e festival aki y tambe na tur finalista y ganadonan. Pabien Aruba y sea orguyoso di nos Himno y Bandera y ban celebra esaki den grandi diabierna awo, 18 di maart.

DIMAS ta anuncia cu dia 17 di maart 2016 nan ta cera en conexion cu dia di ATV

TA POSPONE tur cita di DIMAS traha riba 17 di maart 2016 pa diabierna 1 di april 2016 na e mesun ora.
Tur cliente cu a haci cita rib'e fecha di 17 di maart a haya un e-mail informando di e cambio di dia di nan cita.

DIMAS ta pidi disculpa na tur cliente pa e inconveniencia cu esaki por a trece cu ne.

Proximamente lo tin entrenamento militar na Aruba

For di diarazon awor, 16 te cu dia 20 di maart, lo tin un entrenamento militar na Aruba, unda lo tin participacion tambe di e Landmachtcompagnie di Corsou y di Aruba, kendenan lo bin hunto pa entrena den Parke Nacional Arikok.

Nan lo haci uso di tiro (blanco). Durante di oranan di anochi, nan lo haci uso di "flairs" (tiro di luz). Tambe den oranan di anochi, lo haci uso di helikopter n'e entrenamento militar aki.
Pa mas o menos e siguiente oranan, e entrenamento aki lo tuma lugar n'e siguiente sitionan:
Fontein, diahuebs madruga rond di 5 or; Na Jamanota diahuebs y diabierne, cuminsando pa 12.30.
Diabierne y diasabra tambe pa 12.30 y asina tambe diasabra y diadomingo mas o menos mesun ora.

Balashi Gold Mil Ruins, diabierne, diasabra y diadomingo madruga pa 5 or; Plantage Prins, diabierne, diasabra y diadomingo for di 4 or di madruga y den becindad di Vader Piet, diabierne, diasabra y diadomingo for di 2 or di madruga.

Tuma nota di e orario di e training aki.

Prome Minister Eman hunto cu su team a participa den programa 'Aruba Doet'



Na Linear Park den presencia di Daniel Tecklenborg di CEDE Aruba a instala aparatonan di gimnasia

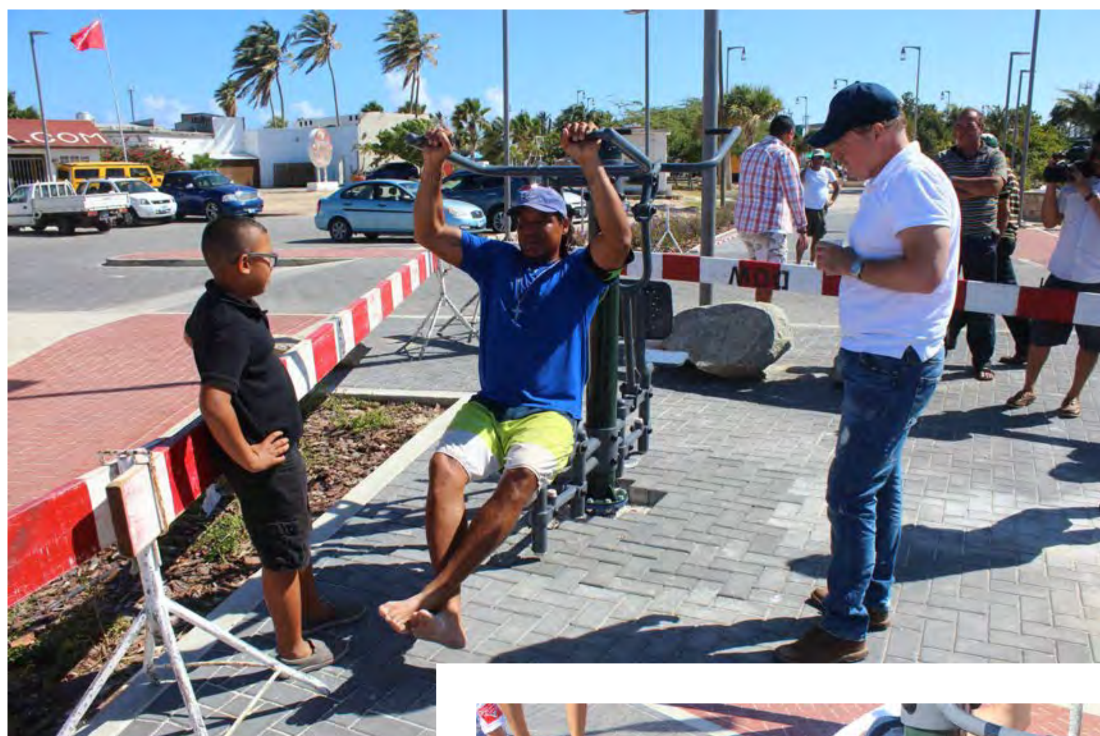
DIABIERNA y diasabra Aruba henter tabata enfoca riba e programa 'Aruba Doet' cu ta tuma lugar den henter Reino. Diasabra Prome Minister Eman a sali den un bus hunto cu un grupo di boluntario pa duna un man riba varios veld deportivo rond Aruba.
A cuminsa den oranan tempran di mainta riba Linear Park, unda a instala un set di aparato pa haci ehercisio. Esaki ta net un poco pariba di Nikky Beach.

Daniel Tecklenborg (CEDE Aruba) kende a facilita 'Aruba Doet' tabata presente na Linear Park hunto cu Prome Minister Mike Eman y su team di boluntario.
Sr. Tecklenborg a splica kico ta tarea di CEDE Aruba den e programa 'Aruba Doet'.
"CEDE Aruba hunto cu OranjeFonds ta facilita e evento aki. Nos ta anima tur organisacion den comunidad y NGO's nan pa bin cu un proyecto cu nan ta pega cu ne of cu nan kier realisa hopi tempo caba.
Nos ta registra nan online y e ultimo dos lunanan nos ta yama e comunidad di Aruba pa participa como boluntario."

Tecklenborg a bisa di ta masha contento di por anuncia cu nan a cuminsa na 2013 cu 87 proyecto y e aña aki a kibra record cu 154 proyecto den dos dia cu mas di 3200 hende dunando un man.
E programa ta dura dos dia, for di diabierna caba, pero diasabra ainda tabatin mas di 100 proyecto andando.
"Nos teamnan ta coriendo rond pa wak si tur cos ta bay bon. Boluntarionan a yega caba y trabounan ta tumando lugar."







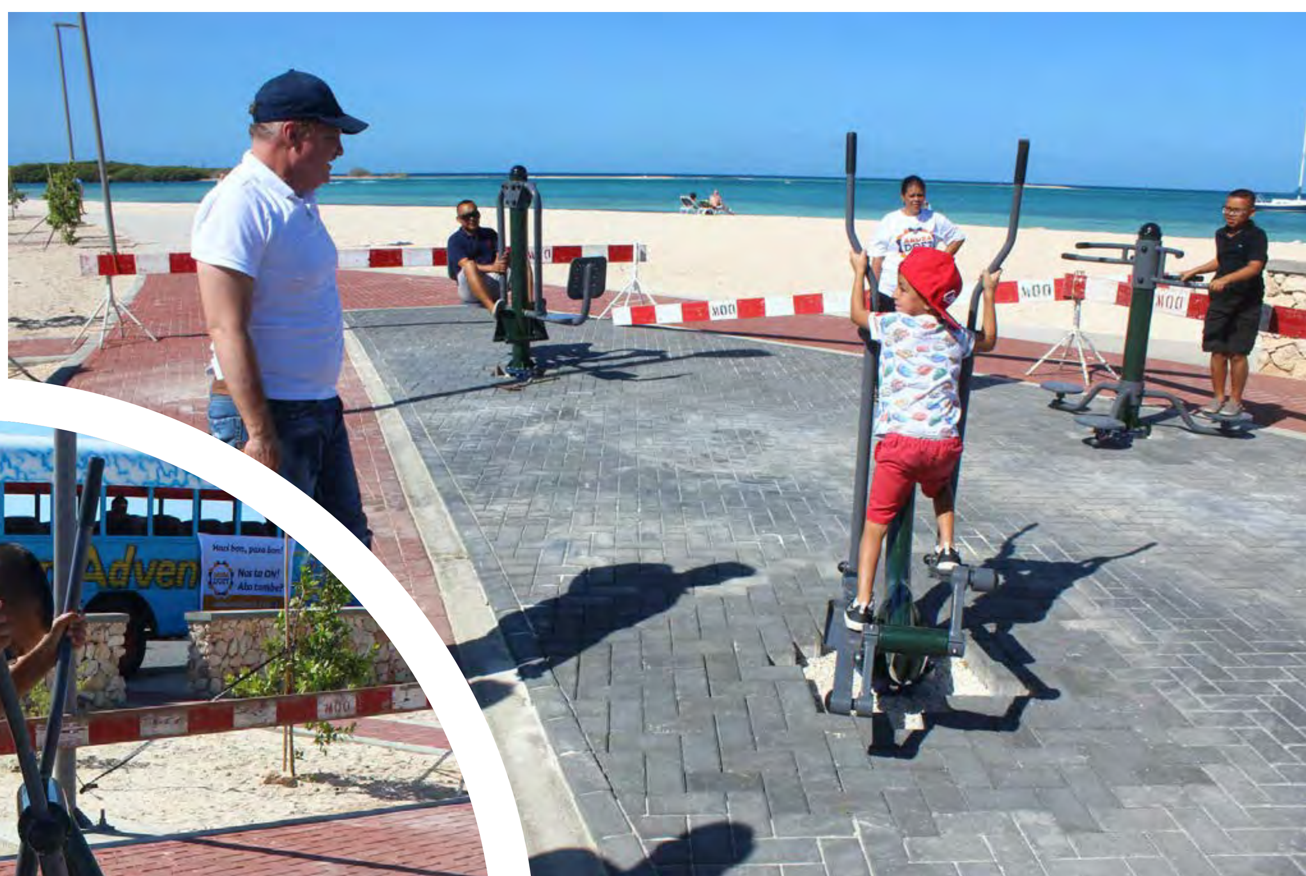




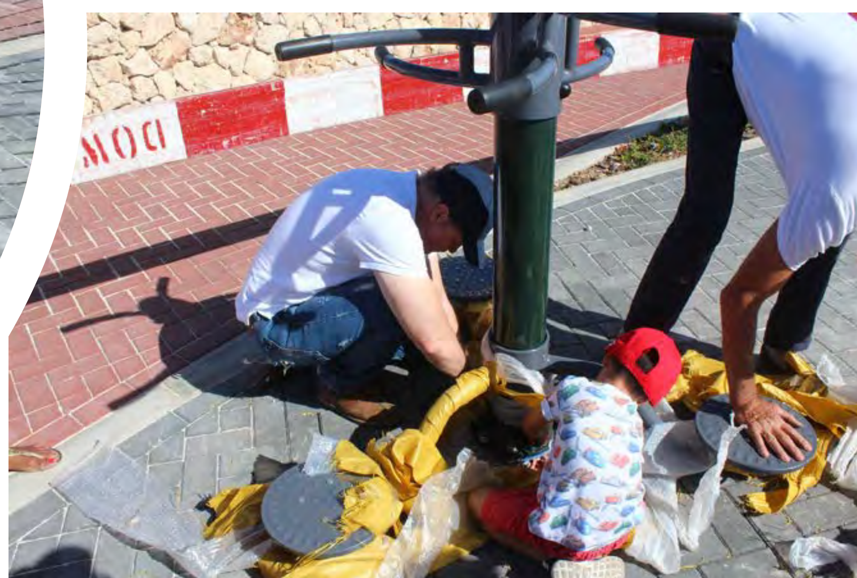
"Nos ta haya great cu aki na Linear Park e aparatonan di haci ehercisio a wordo instala dor di Prome Minister y su team. Cada man cu ta yuda den 'Aruba Doet' ta welkom."
OranjeFonds ta financia e proyectonan cu cada un tin un averahe di mil florin, dus si conta e proyectonan y algun extra material por bisa cu mas o menos 150 mil a wordo poni disponibel. Meneer Tecklenborg ta masha agradecido n'e companianan cu a yuda cu material, cu tempo y conocimento.
"Si nos sigui riba e trend aki den e siguiente añanan ta algo tremendo."

Despues di a instala e aparatonan hunto cu su team di boluntario, Prome Minister Eman a bisa di ta masha contento con comunidad di Aruba ta cooperando cu e programa 'Aruba Doet'. "Esaki ta un esfuerso pa contribui na hopi organisacion.
E programa aki ta inspira hopi hende pa duna un aporte p'asina un club deportivo, un organisacion social, un scol y partinan di un bario.
Nos ta contento cu CEDE Aruba ta guia e programa aki."
Despues Prome Minister Eman a bay den bus cu su team y durante henter dia a pasa duna un man na veldnan deportivo rond Aruba.









Xpresa bo mes

Pa: Hiacintha Thijsen Trimon

Betico Croes y Juancho Irausquin dos estadista ehemplar

DIA 18 di maart ta un dia pa tur Arubiano para keto un rato y refleha y realiza cua t'e politiconan cu a traha y a alcansa logronan grandi pa nan pais y cu awe nos tur como Arubiano ta disfruta di dje.
Pasobra ora un politico haci algo bon pa su pueblo, e ta keda marca den curazon di cada Arubiano pa resto di su bida.
Bondad nunca por wordo lubida serca ningun hende, pasobra bondad cu berdad semper a cana hunto y bondad ta proteha Bo y berdad ta persigui Bo unda cu Bo bay.

60 Aña pasa un homber stima pa su pueblo dr. Don Juancho Enrique Irausquin (q.e.p.d) di PPA a lanta un fundeshi solido y a prepara su isla Aruba pa un dia lo e ta riba su propio pia, a pone e prome piedra cual ta e escudo cu awe nos ta celebra 60 aña di su existencia. A sigui cu su vision pa Aruba y a laga traha un Boulevard y despues Caribbean Hotel, sigui pa Sheraton Hotel, pasobra Juancho tabata sa cu turismo lo bira Aruba su salbacion.
Pa nos grandinan el a laga un bon pensioen, planta di awa y coriente pa su pueblo, casnan pa pueblo, beurs pa nos hobennan bay studia na Hulanda. Tur esaki ta locual mi papa Juancho cu mi a wordo siña pa yam'e a laga pa su pueblo stima,

Juancho y mama Maria Pincus tabata e pareha adoptivo cu a adopta mi den mi infancia, despues cu mi tata a muri laga mi cu 5 aña y cu tur fin di luna mi mama di criansa por a bay busca placa na su cas pa mi alimentacion y no tabata ami so, pero tabatin mas pober cu tabata bay busca un ayudo serca Juancho Irausquin.
Ta pesey mi ta sigui boga te un dia mi logra pa haci 3 di December liber p'e clase trahador, pasobra Juancho Irausquin merece esey.

Ta Juancho Irausquin a kibra e ley di welga, (art 138 bis) projecto di AVP, cu si Bo tribi so di menciona e palabra welga, mesora nan ta manda bo prison. Na aña 1951 ora cu Arubianonan a sali pa nan derecho na porta di Lago, Henny Eman (q.e.p.d) a manda Polis cu Bayonet riba lomba di trahador na LAGO.
Y Juancho Irausquin a declara na aña 1954 cu manera mi drenta Gobierna lo mi aboli e ley 138 Bis pa nunca mas e wordo uza, como gratitud a pone cu e clase trahador a vota masalmente pa PPA y cu PPA a haya 15 asiento na aña 1955.

Awe nos por ripara cu e clase trahador ta na rand di perde tur derecho cu nan a adkeri. Ta un lastima pa bo weita con maldad y frustacion di Benny Nisbeth, sin escrupulo a caba y a mata PPA pa su propio beneficio, pasobra ningun hende kier mira Benny Nisbeth cu e cara a-social cu e tin. Si Benny Nisbeth bay for di PPA once and for all y laga sangernan fresco drenta, PPA lo crece bek.
Maske ta berguenza Benny Nisbeth por haya di weita, con cune PPA a baha na sero asiento.

E otro estadista grandi cu Aruba conoce ta nos Libertador luchador incansable Gilberto Franҫiós Croes (q.e.p.d).

Ki bunita ta pa recorda 40 aña pasa cu Betico Croes (q.e.p.d) por a presenta su pueblo stima su Himno y su Bandera, unda cu PPA y AVP a vota contra.
Danki Dios cu tur esnan cu a vota contra awe ta realisa con grandi Betico Croes ta. E logro mas grandi di Betico Croes ta su yiu "Status Aparte" cu a nace 1 di januari 1986, 30 aña pasa, pa awe nos por bati ariba nos pecho y grita cu nos Arubiano ta determina nos futuro y ta baas den nos propio cas.
Si awe Don Juancho Yrausquin (q.e.p.d) y Gilberto Francios Croes (Betico Croes.(q.e.p.d) tabta na bida, Aruba lo no ta dera den fondo di lama cu debenan astronomico cu Gobierno ta haci, cu despues nos bisanietonan tin cu bay paga.

Cada biaha cu mi wak mi bisanieto den su cara, mi ta bise mi yiu "Bo no sa kico ta spera Bo, ora Bo bira grandi awor. Bo ta landa caba den debe di Gobierno. Pero ora Bo bira grandi abo lo ta hoga den debe cu Gobierno a laga pa Bo bay paga.

A carga e speransa cu Otmar Oduber lo a haci algo. Pero e speransa ey tambe a bay perdi den fondo di lama. Ta keda e pueblo cu tin e batuta den su man pa haci algo. Y "solo el pueblo salva al pueblo".

Departamento di Obra Publico ta informa:

Ceramento di e caminda entre crusada T di Seroe Biento / Yucuri y crusada di Mahuma en conexion cu Proyecto di Green Corridor

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta trece na conocemento di pueblo en general, automobilistanan y en particular e automobilistanan cu ta uza e caminda cu ta bini for di Seroe Biento y Yucuri cu ta bay pa e crusada di Mahuma cu e caminda en cuestion lo ta cera completamente desde dialuna 14 di maart 2016.

E trabounan ta encera construccion di un duiker nobo y esaki lo tin un duracion di 6 siman di trabou. Lo bay cera e caminda pa tur trafico. Lo indica e ceramento di e caminda cu borchinan di trafico.

E trabounan relaciona cu esaki lo tin den total un duracion di 6 siman di trabao.

Nos ta pidi bo(so) persona comprencion y cooperacion pa e trabaonan cu mester tuma luga y ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.

Prome Minister Eman na Club Universal

"Mi ta hopi orguyoso di hobennan cu ta haci trabou di boluntario n'e club"









PROME Minister Mike Eman a yega Club Universal cu su team den oranan di atardi pa yuda cu trabou y felicita e boluntarionan cu a acudi riba yamada di e organisacion pa duna un man cu e trabounan riba e dia aki.
Club Universal na Pos Chiquito, a participa den e programa 'Aruba Doet', unda a yama boluntario pa duna un man riba e dia aki pa haci trabou di verfmento, drecha wc y pinta liñanan riba e veld di basket.
Prome Minister Eman, despues di a pasa na diferente organisacion deportivo cu a participa den e programa di Aruba Doet, den oranan di merdia a yega na SV Universal, yen di animo pa yuda, pero a constata cu e grupo presente a traha hopi rapido pa finalisa mayoria di e trabounan.
E mandatario a haya splicacion con politiconan di e partido cu e ta lidera (AVP) a los varios hekwerk for di bentana, schuurnan y verf esakinan di nobo. Pero tambe nan a bari haci limpi den e gym cu, despues di tabata sera basta tempo, tabata hopi sushi. El a mira con Parlamentario Marlon Sneek a drecha algun instalacion di tuberia cu tabata daña y instala un sistema nobo. Coleganan di fraccion di AVP – Clarisca Velasque, Desiree de Sousa Croes, Norman Roos, Rene Herde, Lorna Varlack, Donny Rasmijn, Melvin Tromp y Mervin Wyatt Ras a haci di e club un lugar totalmente drecha, totalmente diferente.

Prome Ministe Eman ta hopi contento di mira movecion bek despues cu e directiva nobo a keda eligi y a gradici e boluntarionan – manera Tico Tromp, Wiwi Maduro, e rumannan Curtis y Lindis Romano – cu a coopera pa yuda den e trabounan.
Pero loke a yena e mandatario di orguyo tabata pa mira un grupo grandi di menornan di edad cu riba e dia aki a bini na Club Universal pa traha hunto cu e adultonan pa mehoracion y embeyecemento di e club.
E ta demostra cu e concepto cu su persona a bin ta promoviendo den barionan – comunitarismo y trabou boluntario ta drentando curason di e muchanan tambe, kendenan tabata rond di e mandatario na momento cu el a duna su declaracion. El a gradici e hobennan - David Geerman, Courtney Geerman, Derrick Geerman, Shawn Geerman, Aimée Arcaya, Joshua Faro, Canray Rasmijn, Anrick Arcaya y RodyAnn Arcaya – y a encurasha nan pa sigui cu e trabou aki di yuda comunidad of un di su miembronan cu mester di nan.

"Mi ta hopi orguyoso, principalmente di e muchanan cu ta haci e programa 'Aruba Doet' asina exitoso. T'e hobennan aki nos mester pa sigui cu nos trabou mañan," Prome Minister Eman a expresa.
Prome Minister Mike Eman for di momento cu el a drenta Gobernacion na 2009 a promove trabou den comunidad y tur siman hunto cu trahadonan di su Ministerio di Asunto General ta bishita barionan pa yuda cu algun trabou. "Mi tin cu bisa cu hopi orguyo cu prome cu e palabra 'Aruba Doet' a bin na moda, nos tabata haciendo esfuersonan tur fin di siman na un scol, of den bario pa yuda. Awor el a bira un movecion nacional y den Reino, unda cu e fin di siman aki mas di 3 mil persona a duna un man na Aruba so."

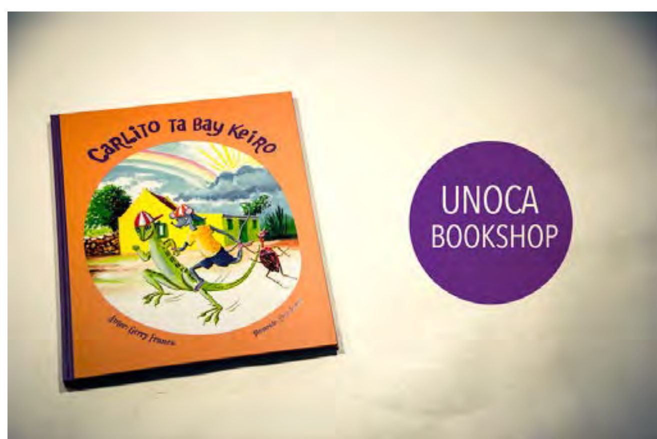












UNOCA ta promove nos odioma

Disfruta di 30% di descuento riba buki na Papiamento pa tempo limita





UNOCA ta un fondo cu ta inspira desaroyo di arte y cultura pa medio di co-financia proyectonan cultural. Un di e plataformanan cultural riba cual UNOCA ta traha ta nos idioma Papiamento.

UNOCA ta hopi conoci pa su contribucion na proyectonan literario, financiando e publicacion di un cantidad grandi di buki na Papiamento, tanto pa mucha, hoben y adulto. Den luna di maart y en conexion cu celebracion di 40 aña di Himno y Bandera, 30 aña di Status Aparte y 30 aña di existencia di UNOCA, e fondo cultural ta presenta un promocion special riba e coleccion extenso di buki cu ta obtenibel na UNOCA. Bukinan tanto pa mucha, hoben y adulto.

Bukinan conoci manera Isla di Mosa di Desiree Correa, pero tambe publicacionan mas nobo manera Bida di un Mucha riba Caya di Anthon Van der Kolk.
Mas di 70 titulonan literario di diferente generonan desde literatura infantil, drama y piesanan cu ta refleha situacionan social di nos isla durante nos historia. Esaki ta e oportunidad perfecto pa conoce mas di literatura na Papiamento y regala sernan keri obranan di nos isla.

Por mira e lista completo di buki obtenibel na UNOCA, riba nan pagina di Facebook. Tambe por pasa libremente na oficina di UNOCA, situa na Stadionweg 21 of yama 583 5681 pa mas informacion.



Emma School contento cu trabounan boluntario di Fundacion Aruba Uni durante Aruba Doet















DIASABRA mainta un gran cantidad di boluntario a contribui na proyectonan pa haci un diferencia den nos comunidad.
Emma School tambe a conta cu yudansa di un grupo grandi durante Aruba Doet.
Fundacion Aruba Uni acompaña pa Minister Otmar Oduber a realisa un lista di proyecto pa mehora e espacio di recreacion di e alumnonan di Emma School. A verf, drecha schomel, haci nan parke limpi y planta matanan nobo.

Den un ambiente contagioso tur presente tabata traha cu hopi energia. Sr. Hubert Franken Director suplente a keda sumamente satisfecho cu e cambio grandi cu e area a ricibi. Sr. Franken a remarca cu asina mes cu tabatin un solo cayente, e ta contento di mira Minister Oduber traha asina duro y anima tur presente pa completa tur e proyectonan.
Cu masha orguyo e Director suplente ta splica nan dedicacion n'e parke cu tin hopi diferente tipo di mata cu tur e nombernan skirbi pa siña e alumnonan un poco mas di nos flora y fauna. Awor e ta mas limpi y cu mas mata.

Te hasta mayor di un alumno a gaba e esfuerso grandi di Fundacion Aruba Uni cu a wordo haci pa mehora e espacio cu e alumnonan ta haci hopi uzo di dje durante orario di scol.
Sigur p'e muchanan e lo ta un sorpresa hopi agradabel pa encontra dialuna mainta ora nan yega scol.



Festival un Canto pa Aruba a kibra tur record

Arubiano t'esun, cancion ganador

ULTIMO dianan, e Festival un Canto pa Aruba, cu ta celebra tur aña na vispera di celebracion di nos dia nacional, Himno y Bandera, e aña aki, a kibra tur record. Mescos cu aña pasa, el a tuma lugar riba Linear Park, cu a bira chiquito, pa cual ya caba ta papia cu otro aña lo bay Plaza Betico Croes, cu ta completamente renoba.

Ganador absolute y cu a haya sosten di publico tabata di Maya Marin y Mitch Almary, compaña pa Tsunami. Compositor tabata Michael Odor, mientras cu Areglistanan tabata Edselyne Figaroa y Jhon Freddy Montoya. Titulo di e cancion tabata: Arubiano t'esun.

Na di dos lugar a keda Jonathan Croes cu su Ritmo Wals. Ta trata di un composicion di Mark Maduro, aregla pa Robert Maduro. Agrupacion tabata Alma Folklorico, cu e cancion titula: Pa un Aruba Dushi.

Na di tres lugar a keda e duo consistiendo di cantantenan Idelien Geerman y Giliane Wester. Nan a canta un composicion di Denny Loefstop/Chris Loefstop. E cancion aki a keda aregla pa Jhon Freddy Montoya, compaña pa Tipico Talentoso. Titulo di e cancion ta Contami y Siñami.

Den division di ganador di Voz, a resulta Maya Marin y Mitch Almary.














SCOUT CASIBARI







Xpresa bo mes

Skirbi pa: Quito Nicolaas

E bunitesa di bida: E Album di Poesia di Regina Jacomina Croes (1819-1897)

E ALBUM di poesia cu dia 4 di juni 2015 ultimo a keda entrega na Archivo Nacional di Aruba, net tabatin un biahe transatlantico tras di lomba. For di Aruba e album a ser hiba London pa e bisanieta Annie Henriquez, despues cu e album a keda descubri den e herencia di Regina Jacomina Croes.
Su yiu Joanne - despues cu su mama a fayece - a topa cu e album aki y a manda esaki bek pa su prima Ellen na Aruba. Ellen su yiu muhe, Diandra Alders,



finalmente a entrega e obra aki na Archivo Nacional pa forma parti di nos herencia literario. E hayazgo aki ta contradeci delaster un pensamento cu den e colonianan e populacion casi tabata lesa y skirbi.

Regina Jacomina Croes

Lourens Croes casa cu Magdalena Specht tabata e mayornan di Regina Croes y tabata e prome nan cu na aña 1790 a establece nan mes na Aruba. Nan a haya 8 yiu, di cual e prome Magdalena Gorardina a casa cu Jacob Thielen, kende nan yiu Jacob Thielen II despues a fungi di 1888-1897 como gezaghebber.

Regina tabata un di e prome generacionan cu a nace na Aruba, despues cu na 1790 nan a barca di Corsou pa yega Aruba. Regina a casa na 1838 na edad di 19 aña cu e Frances Louis Bazin, doño di e plantashi Mon Plaisir cu ta ubica patras di Colegio Arubano.

Aparte di esaki Luis Bazin tabata posee un plantashi tambe na Rooi Taki y Nuñe y como tal tabata un latifundista riba Aruba. E famia Bazin, como doño di terenonan, tabata forma parti di e circulo di esnan bon para y tabata den contacto cu e gobernantenan y colonistanan.

Despues cu Luis Bazin a fayece na 1853, e viuda Regina un aña despues a bolbe casa na 1854 cu e Italiano, Pietro Guiseppe Frigerio di Lombardia. Dor di e matrimonio aki tur e terenonan di Luis Bazin a keda pasa riba nomber di Pietro Guiseppe Frigerio.
Formando parti di e elite na Aruba, esaki tabata nifica cu regularmente nan tabatin contacto cu e commandeurnan y nan empleadonan publico.

E album di poesia (1847-1889)

Na Hulanda, e poesia di siglo 19 tabata conoci pa ta poesianan moralistico y cu temanan religioso. Poesia e tempo ey tabata ser considera como un manera pa duna contesta riba preguntanan moralistico den bida.
Den e sentido aki tambe e poesia di siglo 19 no por ta relaciona cu e sentimentonan di e poeta. E album Arubiana ta contene poesianan cu di ningun modo ta di un ambiente moralistico.

Na Europa tabata un custumber den siglo 19 cu tabata selecta poesianan di poetanan famoso pa declama esakinan y skirbi cada biaha den un album di poesia.

Ta como sifuera a haci uzo di e espacio entre un isla y e pais madre colonial pa yega na crea un album di poesia basa riba locual nan ta observa y experencia.
E album di poesia ta contene 16 poesia di cual 10 ta na Hulandes, 2 na Frances, 2 na Spaño, 1 na Ingles y 1 na Italiano.
Rondo di aña 1800 tabata un custumber cu e famianan - na ocasion special manera hacimento di aña, fiesta di bautisamento, prome Santa Comunion, y Pasco - tabata bini hunto.
Na tipo di fiestanan aki tabatin declamacion di poesia y tocamento. Asina tambe e hobennan a bin riba e idea pa yena un album cu poesia cu siglonan despues lo manifesta e idea y sentimentonan di un generacion.
No mester ta straño cu mayoria di esnan cu a skirbi den e album di un of otro manera ta famia di otro. Loke ta obvio den e caso aki ta cu e famianan, esta e mayornan tabata dispone di bukinan di poesia na cas y a socialisa nan yiunan cu e poesianan.

Hunto cu e miembronan di famia, su rumannan Anthony Croes y Borchard S. Croes, prima/primonan Magdalena S. Croes y Constancia Thielen, Jacob Thielen II, su casa L. Bazin y P.G. Frigerio, yiu muhe Guiseppina M. Frigerio y amigonan J.M. Schuite, H. Beaujon, Anna E. van der Biest y M. Raven, nan tabata declama poesia y despues skirbi esaki den e album.

Regina a celebra su di 28 cumpleaños, ora cu na 1847 su ruman Anthony Croes a skirbi e prome poesia den e album.
Dia 10 di november 1847, Louis Bazin na edad di 54 aña y cinco aña prome cu el a fayece a skirbi e poesia ´Le Dix Novembre´, cual el a dedica na su casa Regina.
Den strofa el a vocifera su admiracion pa su bunitesa y a acentua esaki na diferente manera. Regina su di dos casa P.G. Frigerio tambe a skirbi shete aña despues cu nan a casa na 1861 un poesia na Italiano. Mescos cu Bazin, e tambe a acentua e importancia di idioma y identidad.

Na edad di 17 aña, e prima Constance Thielen a declama dia 16-10-1847 un poesia sin titulo. Den e poesia aki e loke ta resalta ta e miro sceptico cu e tin pa cu e matrimonio di Regina. Haciendo uzo di e flora Hulandes, uzando diferente nombernan di flor y di e Diosnan Griego manera Phebus y e esun di soño Morphe pa acentua su sentimentonan.
Maria Raven a declama un poesia na Spaño

den cual e ta indica cu cada individuo tin un cara y su deficiencianan.
E prome impresion ta cu e ta un poesia cu profundidad, carga cu ternura, cu awendia dor di e asociacion di e palabranan album-destino-las paginas-capricho ta pone bo pensa otro.
Den e di dos parti bo por sinti e cinismo cu ta scondi tras di e palabranan cielo hermosa - las de tu vida – rosa. Di otro banda e poesia ta contene e metafora di un album, cual ta ser uza pa compara e bida cu ta mescos cu cada dia bo ta bira e blachi y pasa den un otro aventura.

Nuestra vida es un album
Donde el destino
Va pintando las paginas
A su capricho
Que el cielo hermosa
Pinte las de tu vida
Color de rosa.

E album di poesia ta lesa mescos cu un biografia di Regina Jacomina Croes, di cual e demas poesianan ta varia entre romaticismo y e interaccion cu e naturalesa.
E poesianan ta mescos cu ta un cuadra a pinta di afeccion te cu e significacion di amor di un dama activo den circulonan social. Algun di e poesianan ta mara na tempo, otronan ta transcedente y entre esakinan bo tin esnan cu ta asina fini manera porselana.
Por lo general nan no ta poesianan cu for di un mente colonial a admira y honra e presencia di e colonisadonan. Mas bien nan ta poesianan cu ta refleha e libertad y libertinahe cu e hobennan aki tabata contempla y disfruta di dj'e.

E comunidad

Pa por compronde e poesianan dedica na Regina Jacomina Croes miho, mester pone esakinan



den un contexto y asina deduci e temporada den cual e poesianan a keda skirbi.
Den siglo 19, e populacion di Aruba tabata varia di 6400 na 1880 pa 7740 habitante na aña 1890. E tempo ey e habitantenan tabata biba na un distancia di otro.
Ta solamente si e famia tabatin tereno, e yiunan ora nan casa ta bay biba den vecindario di e mayornan. Asina por sosode cu di un famia di shete yiu, tur ta traha cas y biba banda di otro. Den un epoca cu no ta tur hende tabata dispone di un lampi di kerosin, esnan pober tabata uza manteca di soldachi.



Tempo cu na 1635 West Indische Compagnie a nomina Corsou como area pa agricultura, e islanan Aruba y Boneiro a keda destina pa cria di bestia. Den e añanan ey, Aruba no tabata conoce un economia, den sentido di produccion – un mercado – consumidonan.
E manera cu tabata produci tabata basa rib'e sistema di Paga-lomba, esta un ta yuda otro cu plantamento y e cosecha di maishi.

E sociedad Arubiana tabata consisti e tempo ey di tres clase.
E clase halto: Commandeur y district meester, empleadonan publico y caudillosnan.
E clase medio: Doña di un tienda. E clase abou: Agricultor, piscadonan y esclabonan liber.

Bida cultural

Na momento cu Aruba riba 27 di januari 1848 a keda agrega na e colonia Corsou y su dependencianan, e isla a conberti su mes den un colonia dentro di un colonia.
E actividadnan economico e tempo ey no tabata suficiente pa un bida cultural florece for di esaki. Den luga di esaki, e bida cultural tabata tuma luga riba un escala chikito, esta na cas mes.
Den caso di esnan rico cu tabata pertenece na e elite, nan tabata declama poesia y tabatin tocamento di musica. Tambe mester tuma na consideracion cu esnan rico tabata dispone di un biblioteca chikito na cas, cu bukinan na Ingles, Frances, Italiano, Spaño y Hulandes.
Cu binimento di e colonistanan mayoria di e bukinan a bin den circulacion y tabata presta otro, algo cu tabata tuma luga entre e empleadonan publico Hulandes y e elite local.
Manera ta e caso den mayoria di colonia, nos por mira un proceso lento di lesamento ta lanta cabes.

Papiamento

Den e album cu a keda descubri no tin ni un poesia na Papiamento, pasobra den e epoca ey Papiamento tabata latentemente presente. Riba su mes esaki no ta nada straño, debi cu den circulonan di e elite nan tabata papia e idiomanan Europeo, esta Frances, Ingles y Hulandes.
Ademas, esnan di e elite no tabata interactua cu esnan cu no tabata forma parti di nan gremio.

Sin embargo, despues di e crecemento di e populacion y cu e di tercer generacion a cuminsa ta comunica cu otro na Papiamento, esaki a cuinsa haya bida.
For di 1890 nos por mira e corant den tres idioma – El Semanario – ta aparece na Papiamento, Spaño y Hulandes riba mercado. Na 1894 un di dos corant – De Arubaansche Courant – tambe a cuminsa circula den e tres idiomanan.

Tabata den e Aruba aki cu tabata bou di gobernacion Ingles, despues bou di mando di e Reino Uni Hulandes y pa despues resorta un periodo largo bou di e colonia Corsou y su dependencianan, cu e poesianan aki tabata keda declama.
No solamente nan mester a scoge un poesia, cual ta encera un evaluacion di e texto, pero tabata siña esaki for di cabes pa declama esaki. Poesianan cu no solamente ta trata e vecindario, e naturalesa of vocifera nan percepcion, pero mas bien ta trata di e intensidad di bida. Como hobennan, nan tabata mira e mundo distinto, pero no realisando cu nan observacion awendia ainda ta valido.
Den esaki e palabranan cu ta uza den un poesia no tin un fecha cu ta limita esaki su valides. P'esun esaki ta un soño, p'un otro e ta un mundo no-fictivo.

Divi Resorts a celebra Dia Internacional di Hende Muhe cu su empleadonan

GERENCIA di Grape Holding NV, Divi Resorts and Divi IMPACT Foundation a honra tur su damanan trahando na Grape Holding NV (Divi & Tamarijn All Inclusive) y Divi Resorts (Divi & Dutch Village, Divi Aruba Golf NV, Divi Phoenix NV, Dal Time NV y Divi Aruba Sales Consultants NV).

E evento a inicia cu un presentacion di Enrita Werleman di BOB Foundation cu un splicacion di cancer y BOB su trabou di prevencion contra e malesa aki. Consuela Cameron di Mary Joan Foundation a sigui cu un presentacion tocante nan servicio y asistencia durante e malesa y a comparti un storia existoso di un di nan sobrevivientenan.

Maggy's conhuntamente cu L'Oreal Cosmetics a conclui e dia aki cu un les di make-up presenta pa e artista conoci di make-up: Angelo Trimon. Gerencia di Grape Holding N.V. y Divi Resorts conhuntamente cu Divi IMPACT Foundation kier a desea tur e damanan di Aruba completo un felis Dia di Hende Muhe ainda y ta spera cu su empleadonan a disfruta di e dia dedica special na nan.













Departamento di Aduana ta informa:

Oficinanan di Douane ta cera dia 17 y 18 di maart

DEPARTAMENTO di Aduana ta informa tur su clientenan cu su oficinanan lo ta cera dia 17 y 18 di maart proximo.

Esaki en conexion cu dia di ATV obliga riba 17 di maart y Dia di Himno y Bandera riba 18 di maart proximo.

Departamento di Aduana ta haci un suplica na tur su clientenan pa nan tene cuenta cu e aviso cu dia aki y corda pidi pa servicio di Douane na tempo pa evita cualkier inconveniencia.

Dialuna, 21 di maart proximo, e oficinanan di Douane lo ta habri bek normal pa sigui brinda servicio na su clientenan.

Apertura di exposicion

"15 aña di Status Aparte den potret" na Archivo Nacional Aruba dia 18 di Maart





ARCHIVO Nacional Aruba ta finalisando e preparacionan pa e apertura di su exposicion titula:"15 aña di Status Aparte den potret", dia 18 di maart proximo cuminsando pa 9'or di mainta pa 6'or di atardi.

E exposicion ta un coleccion di potret saca for di e coleccion di potretnan di BUVO, na unda a haci un escogencia di un coleccion di mas di 88.000 mil potret. E potretnan ta conta nos historia, di Aruba durante e prome 15 añanan di Status Aparte.

Mirando cu e a aña aki Aruba ta celebra su 30 aña di Status Aparte y 40 aña di Himno y Bandera, Archivo Nacional Aruba a scoge pa mustra nos pueblo, e imagennan di e periodo aki pa pais Aruba. Mirando e importancia di e potretnan y nan caracter unico, ANA a traha duro pa ilustra esakinan pa nos publico por disfruta di nan riba dia di nos Himno y Bandera, dia 18 di maart proximo.
Banda di exposicion aki lo tin tambe un exposicion di Post Aruba N.V. Publico por wak e coleccion di stampia di Post Aruba N.V. y interesadonan por cumpra serie di stampia pa nan coleccion.

Apertura di e exposicion lo ta dia 18 di maart, pa 9'or di mainta y durante ful dia, por pasa bishita exposicion. Archivo Nacional Aruba ta conoci pa tur aña presenta un bunita exposicion y e aña aki no ta un excepcion.
Bin pasa un dia di famia na Archivo Nacional Aruba dia 18 di maart proximo y siña un tiki mas di nos dushi historia!

E fin di siman tras di lomba tabata un fin di siman grandi pa ARUBA DOET





E PROGRAMA aki ta uno den cual Reino henter, Aruba, Boneiro, Corsou, Sint Maarten, Saba, Sint Eustacius y Hulanda ta participa haciendo trabaonan boluntario pa diferente instancianan.

Na Aruba e aña aki mas di 150 instancia a haya ayudo for di mas cu 2300 boluntario cu a contribui y participa na e programma.
“Nos ta fiel na Aruba Doet”. Bisando esaki, Minister Paul Croes y su team completo tambe a pone man na obra durante e di 4 edicion di Aruba Doet, caminda e aña aki a haci trabounan boluntario na Cayena Kleuterschool. Aki ta unda un y tur a participa y yuda verf, ruim op, drecha den cura y tambe traha rib’e speeltuin di e scol.



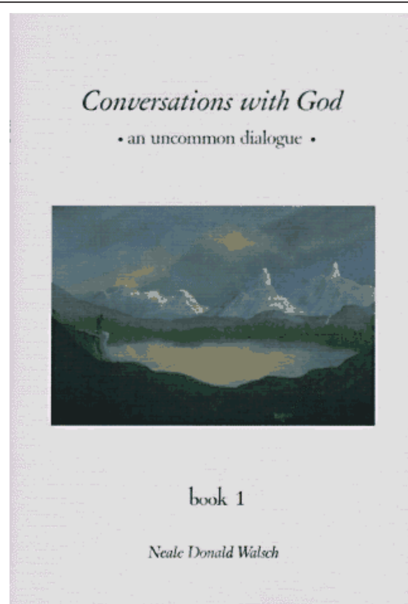
Na nan turno, Cayena Kleuterschool a yama danki na Minister Paul Croes kende tambe tabata un ex alumno di e scol cu a bin cu ful su team pa yuda embeyece e scol y haci’e mas bunita y mas atractivo p’asina tur mucha por gosa di un scol mas limpi y mas bunita.

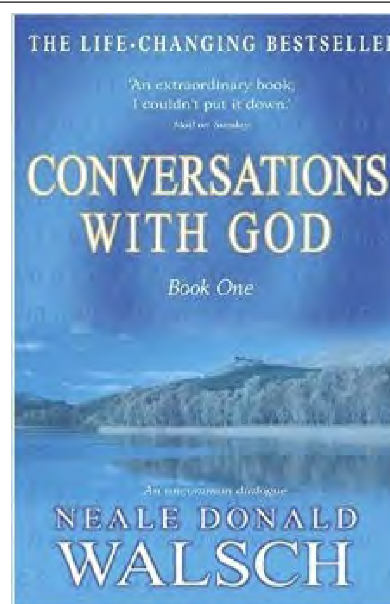
Minister Paul Croes a bisa cu e ta aplaudi e lidernan di e proyecto, esta Cede Aruba y Oranje Fonds, y ta gradici tur boluntario cu a yuda y asina engrandece e programa.

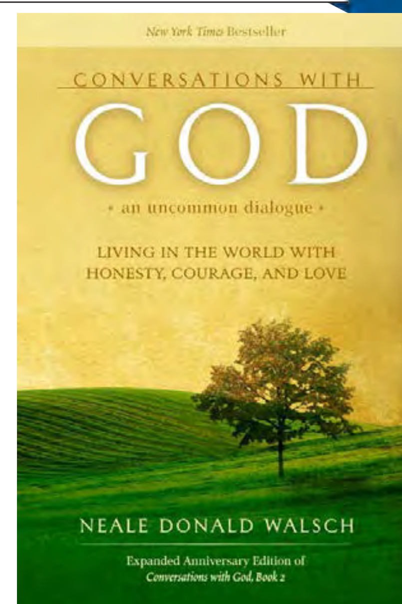


Biblioteca Nacional Aruba ta organisando

Encuentro pa lesadonan di e serie di buki, 'Conversations with God'







CU MUCHO gusto Biblioteca Nacional Aruba ta organisa un ciclo di encuentro pa lesadonan di e serie di buki 'Conversations with God' di e autor Mericano, Neal Donald Walsch.

Lesadonan di e serie por comparti nan experencia den combersacionnan y intercambio di idea (interpretacion di e texto) na biblioteca na Playa bou guia di sr. drs. Adi Rasmijn.

E prome publicacion a sali riba mercado na 1995 y a haya un popularidad enorme. Despues a sigui mucho mas publicacion di e autor Walsch. Suficiente materia pa pensa riba dj'e y combersa cu otro. Inicialmente esaki ta completamente gratis y ta habri pa un y tur (cu a lesa e bukinan en cuestion). Interesadonan por registra via info@bibliotecanacional.aw . Sr. Rasmijn ta cuminsa diaranson dia 6 di april, pa 5'or di atardi. E grupo lo dicidi cuanto biaha ta topa otro, na unda y ki ora.

IBiSA ta continua cu

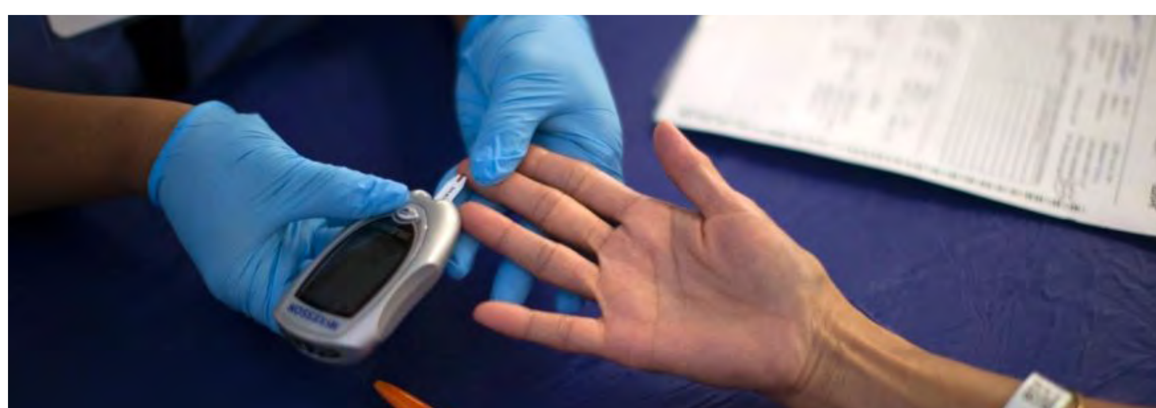
Chekeo di sucu y evaluacion di riesgo gratis



E TEAM di salud di IBiSA ta continua e siman aki cu servicio na comunidad y ta haci un invitacion pa publico acudi na dos dia di chekeo y control di sucu. Rib'e dia aki tambe ta realisa e parti di evaluacion di riesgo pa yuda preveni e enfermedad di diabetes. E chekeo ta completamente gratis y NO mester ta na yuna.

E dianan di chekeo ta:
Diamars, dia 15 di maart 2016 na e Cas Parokial banda panort di Misa Fatima na Dakota.
E orario ta for di 8:00AM te cu 3:00PM y diaranson, dia 16 di maart 2016 na Centro di Bario Brazil for di 8:00AM te cu 3:00PM.

E team di Salud di IBiSA lo ta presente na e luganan aki pa brinda su servicio na tur bishitante cu acudi pa e control.



Santa Rosa tabata presente na Appreciation Week di RBC Bank















E ROL di Santa Rosa den nos comunidad ta sigui ta hopi importante y interesante.
Mas y mas companianan y/of instancianan ta interesa pa ta mas miho informa di kico tur Santa Rosa ta ofrece. E conscientisacion ta yegando den tur skina di Aruba pa tur hende por pone man na obra y planta nan mesun producto evitando asina di bay un supermercado y cumpra productonan cu kisas bo mes por planta na cas.
Mas saludabel bo come mas miho e ta p'abo mes.

E instituto financiero conoci como RBC Bank tabatin e briyante idea di extende un invitacion na Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa p'asina wak si tin e posibilidad di participa den nan Appreciation Week cu nan ta organisando dianan 8 y 9 di maart pa nan empleadonan y tambe nan distinguida clientela enfocando riba un bida mas saludabel.
Esaki ta un siman largo di actividad combina cu diferente otro instancia y/of compania na tur nan sucursal. Esaki ta conta tanto pa RBC Bank San Nicolas Branch, Noord, Playa y tambe Sasaki.

Tur e bishitanan di Santa Rosa mester a tuma luga riba dos dia pa tur sucursal.
Nos di Santa Rosa a tuma esaki cu man habri pa p'asina comparti e experencia y conocemento amplio aki cunan.
Di parti di Santa Rosa, nos tabata presenta e matanan mas solicita y pidi aki na Santa Rosa debi na e benificio cu e matanan tin pa salud humano.
Nos ta papiando akinan di tanto matanan di fruta y tambe herbal e. o. Moringa, Oregano, Toronhil, Sorsaca, Granatapel y Apelsina.

E prome bishita riba diamars mainta ultimo tabata na e sucursal di RBC Bank San Nicolas. Aki tanto e empleadonan y bishitantenan por a pasa y haya tur informacion desea di parti Santa Rosa. Mester menciona cu RBC Bank San Nicolas y demas empleado y bishitantenan a haya bishita di Gobernador di Aruba sr. Freddis Refunjol.

Empleadonan a keda masha sorprendi pa motibo cu ta na e momento ey tur hende a tuma nota di kico tabata e plan di parti di e organisadonan. Despues di merdia te cu atardi a continua na e surcursal di Oranjestad pa e empleadonan.

Diaranson a sigui cu e presentacion di Santa Rosa continu na e sucursal di RBC Bank Noord te cu merdia y despues atardi





a finalisa na e sucursal principal na RBC Bank Sasaki. Den e trayectoria aki tambe a participa D'baru di Sandra kelkboom caminda cu tur empleado di cada sucursal a haya un "Snackbox" cu pasabocanan vegetariano pa purba.

IBISA tambe tabata den e trayectoria hunto cu sra. Iraida Thijsen y tanbe un docter di IBISA cu ta dr. Luis Arango. Dos dia bishitanto tur cuater sucursal di RBC Bank di cual tur empleado y bishitantenan a keda contento. Empleadonan tabatin oportunidad di saca potret cu Wantomba y tambe e Bishe di Santa Rosa.
Santa Rosa su representantenan cu tabata presente den persona di sr. Ludwig Rasmijn y sr. Randy Maduro kedenan a percura pa e dos dianan aki di presentacion.

Di parti di Santa Rosa, nos ta manda palabranan di felicitacion y gratitud na e instituto financiero den e caso aki RBC Bank pa e invitacion extendi na Santa Rosa pa por a forma parti na e exitoso "Emplyee Appriciation Week 2016".

Un danki tambe na e team cu ta consisti sr. Ivan Nava, Senior Manager Human Recources sra. Mirla Geerman, sra. Mirella Tromp-Arends, sra. Lou-Ann Oduber, y sr. Abdy Curiel cu a deposita nan confiansa den Santa Rosa pa realisa e actividad di Appreciation Week di RBC Bank.

Camarada-Aruba ta informa y ta invita tur miembro y tur militar na Aruba

DIA DI Himno y Bandera un grupo di Camarada-Aruba lo participa na e desfile ceremonial na L.G. Smith Boulevard. Pa por haci esaki ehemplarmente e schutternan, ex-militarnan y extrahadornan di Defensie ta preparando y ta asisti na trainingnan.

E siguiente trainingnan (INFEX) lo tuma luga dialuna 14, diamars 15 y diarason 16 di maart venidero na D.O.W. (Wayaca) di 6'or pa 7'or di atardi.
Pa por marcha cu un grupo grandi tur schutter, ex-militar y ex-trahadornan di Defensie ta ser invita pa ta presente pa por cuminsa na ora.

Durante di e actividad aki lo duna informacion tocante e preparacionnan pa e desfile aki. Militarnan cu a sirbi den Reino y cu kier participa na e desfile aki tambe ta bon bini pa haci esaki. Tur participante lo haya un t-shirt pa recuerdo y pa a participa. Un boca bisa otro.



En conexion cu ARUBA DOET

Santa Rosa ta aporta na diferente scol cu matanan pa planta

MANERA ta conoci cu tur aña tin e actividad di ARUBA DOET. For di su comienso nos di Santa Rosa ta forma parti di e evento indirectamente tur aña.
Dicon indirectamente? Pa motibo cu instancia, fundacion y/of scolnan ta acerca Santa Rosa na momento cu tin e gana di planta sea ta mata di fruta, mata local of mata herbal riba nan tereno.

Aki ta caminda cu e instancianan aki ta aserca Santa Rosa pa duna conseho y /of planta. Logicamente cua ta e tipo di mata di nan preferencia y nos lo haci entrega di e matanan pa plantamento tuma luga riba dicho dia di ARUBA DOET. Nos ta duna idea y consehonan pa cua tipo di mata ta bay bon cu cua tipo di suelo. Kico tur mester wordo haci y teni na cuenta na momento di planta e mata den e suelo. Ta tipo di consehonan asina nos ta duna semper cu placer.
Pero esaki no ta keda na mata so pa planta. Den caso cu mester di gordura nos ta haci esaki tambe. Nos ta haci e entrega via di nos trucknan di Santa Rosa dependiendo e cantidad di gordura cu ta wordo solicita.
Nos expertonan tambe ta tuma nota di esaki ta wak si e cantidad di yarda pidi ta suficiente p'e cantidad di mata cu a wordo solicita. Asina tur cos ta wordo traha preto riba blanco pa momento di entrega di tanto mata y gordura.

E aña aki no tabata un excepcion. Tabata e scolnan manera EPI, Commandeur Pieter Boer, Sint Dominicus y Colegio Ora Ubao cu a acerca Santa Rosa pa haci e donacion.
EPI a solicita solamente mata pa nan por planta riba un seccion cu nan tabatin destina p'e matanan cu a wordo pidi. Colegio Ora Ubao a solicita algun mata y tambe gordura, Sint Dominicus College a laga e boluntarionan di ARUBA DOET traha bakinan di palo p'asina por planta matanan cu a wordo opsekia pa otro compania y haciendo uzo si di gordura di Santa Rosa cu a wordo pidi. Mesun cos a conta pa Commandeur Pieter Boer School cu a pidi solamente gordura pa nan por a planta.

Riba diasabra mainta ultimo esnan di Santa Rosa cu ta sr. Ludwig Rasmijn y sr. Randy Maduro a pasa haci un bishita na e scolnan cu Santa Rosa a haci dunacion pa asina mira si tur cos tabata canando bon di parti e boluntarionan di ARUBA DOET pa cu e uzo di gordura y matanan cu a wordo pidi.
Tabata cuater scol e aña aki cu a acerca Santa Rosa pa dunacion di mata y gordura.
Nos ta gradici nan pa nan acercamento p'asina contribui cu nan actividad di ARUBA DOET. Asina tambe nan ta dunando sosten na e proyecto di 10.000 mata di fruta cu Santa Rosa ta continuando cu ne.

Un recordatorio na e scolnan aki no lubida cu e matanan mester di awa p'asina nan por sobrevivi den e period aki. Despues cu nan haya forsa kisas e muhamento por bira menos. Tuma bon nota di esaki.



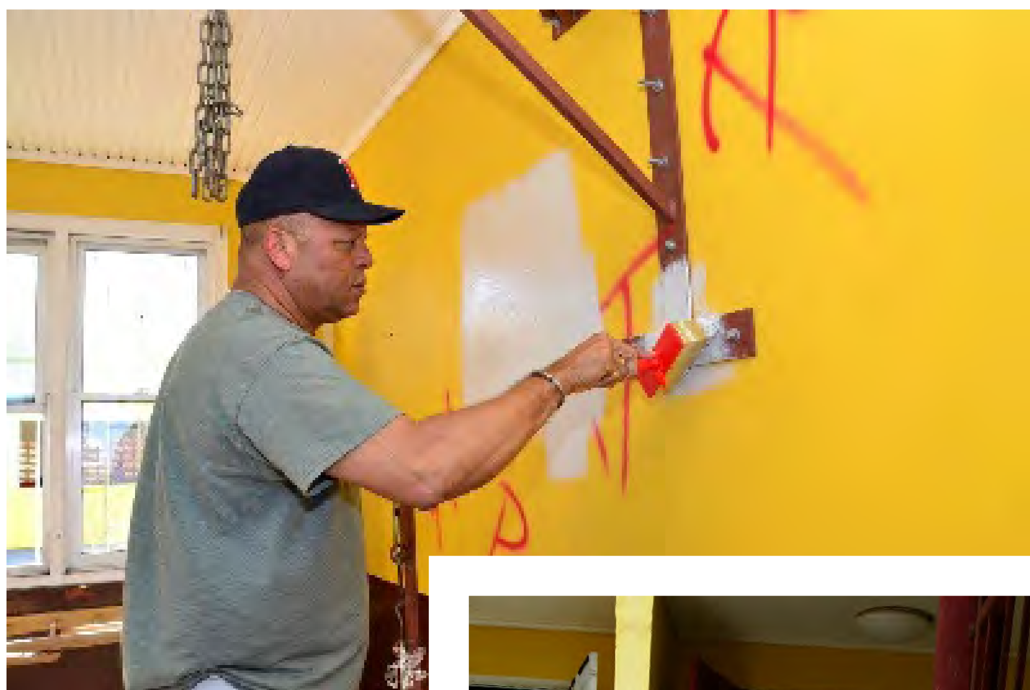






Fraccion di AVP ta duna un man na Pos Chikito

Trabou boluntario ta asunto di duna nos país



DURANTE di e gran dia di trabou boluntario organisa pa bou di e tema “Aruba Doet”, miembronan di fraccion di AVP a duna un man pa drecha y verf na Club Universal na Pos Chikito. Riba e potretnan por haya un bista di e actividadnan aki.
Fraccion di AVP a enfatisa con bunita e trabou boluntario ta, pasobra e ta un oportunidad mas pa nos duna nos pais algo mas di tur loke nos tin y di loke nos pais ta duna nos.
“Ta hopi cos mas nos por haci si nos tur duna un tiki mas di nos tempo pa un club hubenil, guia di muchanan den haci nan tarea di scol, yuda cu ancianonan, verf un cas of tene un area di nos pais limpi.
Imagina Bo cuanto mas nos por duna nos pais!” asina un miembro di e fraccion a bisa.























Museo Arkeologico ta celebra Dia di Himno y Bandera cu Cadushi Festival

MUSEO Arkeologico den colaboracion cu Cadushi Festival ta trece un celebracion den cuadro di 40 aña di Himno y Bandera na Museo Arkeologico na Schelpstraat 42 entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.

Cadushi Festival lo ta encarga cu e cushina, cu pasaboca y bebida saludabel y tambe lo trece diferente presentacionan artistico y musical. Den hardin di Museo algun di e artistanan di Cadushi Festival lo presenta nan arte y artesania na publico.

E aña aki Museo Arkeologico a partner cu Cadushi Festival p'asina trece un experiencia local diferente y unico pa nos bishitantenan riba nos dushi dia di fiesta. Algun persona ya lo a experiencia e dushi ambiente di Cadushi Festival na PRANA Yoga Center Aruba, unda a yega di organisa e festival inspirativo aki varios biaha caba.
Riba 18 di maart, dia di Himno y Bandera, lo trece un parti di e festival aki na Museo.

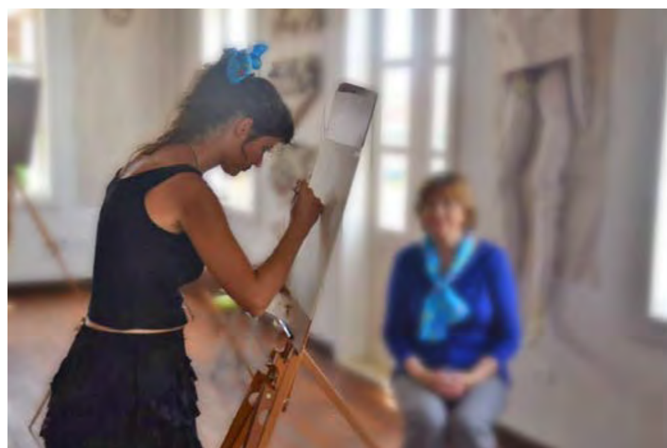
E idea pa Cadushi Festival a nace fo'i di e necesidad pa un actividad diferente riba nos isla, un espacio alternativo pa personan curioso, cu diferente actividad, musica en bibo y cuminda y bebida saludabel, y cu alabes lo por sirbi como 'showcase' pa artista, artesano, y empresarionan local creativo y unico.

Cadushi Festival ta mas cu un mercado, e ta un experiencia, un celebracion di expresion creativo di comunidad, di conexion y energia positivo den abundancia.
Diferente artista ta colaborando pa riba dia 18 di maart na Museo anima publico cu un dushi mix di musica di antaño y moderno.

Pa duna djis un ehempel di esaki, duo musical acustico "Los Picaflores" lo haci nan presentacion colaborando cu Raquel Lampe & Vicente Ras, kendenan hunto lo trece un mix di canticanan moderno y tipico Arubano.
Algun di e otro artistanan cu lo entretene publico lo ta 'Waves', un duo electro-acustico cu ta toca oldies y tambe canticanan mas nobo cu un toke caribense.
Natusha Croes, artista contemporaneo, lo presenta su "Cactus spoken word" y asina lo tin mas presentacion special riba e dia festivo aki na Museo Arkeologico, danki na e organisacion di Cadushi Festival.

Den cushina e biaha aki lo por haya juicenan y batidonan fresco di e. o. Tribu's Juzebox y diferente cuminda y pasaboca saludabel como tambe Fiesta di Bolo.
Diferente artistanan ta presenta nan artesania y otro producto local, organico, como tambe actividad manera facepainting, Henna y mas. Lo bo por cumpra bunita regalo unico local, manera p. e. pochinan traha di klei y na man di "Kima Tera", salo di lama cerca "Aruba salt", make-up organico di "Arubalife Organics" y hopi mas.

Salanan di exposicion tambe lo ta habri pa publico, pues esnan cu no a haya oportunidad ainda pa bishita Museo, esaki ta un bon dia pa haci esaki. Bin pasa dushi cu famia y amigonan na Museo Arkeologico dia 18 di maart entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia Dia di Himno y Bandera.













Bishita e "Paisahe Cultural" di Playa riba Dia di Himno y Bandera

Museo, Galeria y Monumentonan lo ta habri pa publico completo

DIABIERNA dia 18 di maart venidero, manera ya ta custumber pa varios aña, Museo, galerianan, monumentonan y mas instancia ta habri nan porta pa un y tur disfruta di un dushi Dia di Himno y Bandera na Oranjestad.

Mescos e aña aki, Museo Arkeologico, Museo Historico, Academia di Bellas Artes, Ateliers' 89, Stichting Rancho y otro 'landmark' ta forma un "Paisahe Cultural" na Playa, ofreciendo diferente actividadnan cultural pa grandi y chikito. Museonan y Paisahenan Cultural ta e topico di e 'International Council of Museums' (ICOM) di e aña aki.

Museo Arkeologico den colaboracion cu Cadushi Festival ta trece un celebracion den cuadro di 40 aña di Himno y Bandera, na Museo na Schelpstraat 42 entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia.
Cadushi Festival lo ta na encargo di e cushina, cu dushi pasaboca y bebida saludabel, como tambe lo trece diferente presentacionan artistico y musical. Den hardin di Museo artistanan di Cadushi Festival lo presenta nan arte y artesania na publico.

Ateliers '89 ta invita publico pa nan gran apertura di e exposicion di e workshop "Scultura", guia pa e maestro di Alemania Bernd Trasberger y cu participacion di su alumnonan.
Lo tin animacion pa un DJ y Jair Britten, benta di cuminda, artesania, mata y mas pa e rumanan Natasha y Melissa Richardson. Cu obra di Joanne Nicolaas y mucho mas. Den Black Box por mira e pelicula di Ryan Oduber y Alydia Wever "Inspira pa Inspira".
Tur esaki entre 11'or di mainta pa 6'or di atardi.

Academia de Bellas Artes, situa na ex-edificio di Brenchie, lo presenta entre 9 'or di mainta pa 5'or di atardi, un exhibicion di arte di e studiantenan. Alabes, bishitantenan por laga studiantenan pinta nan potret pa Afl.1,- pa minuut. Studiantenan lo presenta video y animacion.
Tambe publico por bishita e Brenchie Lab unda tin 3D printers. Bishitantenan por participa na un competencia di pinta y gana un 'preparatory course' cu tin un balor di 1300,-.
Lo tin 'Arty Snacks y Drinks'.

Stichting Rancho den Emanstraat, net patras di Museo Arkeologico, un bes mas lo ta activo pa dia 18 di maart. Rib'e dia di fiesta aki, entre 10'or di mainta pa 2'or di merdia, lo ofrece publico pa bishita e hanchinan, unda lo expone algun potret den e hanchinan mes, como un 'Sneak Preview' di e 'Mural Project'.

Museo Historico Aruba, na Fort Zoutman manera tur aña ta ofrece su bishitantenan cuminda crioyo, cos dushi di Aruba, artesania y un 'kids corner' entre 11'or di mainta pa 4'or di merdia.

Mas instancianan, manera p. e. Cosecha y Kerki Protestant tin actividad planea pa e dia festivo aki, como tambe Archivo Nacional cu nan exposicion di e prome 15 aña di Satus Aparte den potret y e Sopi Festival di Cas di Cultura.
Pues no perde e oportunidad pa bishita e "Paisahe Cultural" na Playa e aña aki riba nos dia di Himno y Bandera.



Nos Dia Nacional

SI, ASINA nos ta yama nos dia di himno y bandera: "Nos dia nacional" pa tur cu ta biba rib'e pida baranca dushi y fuerte aki sinti nan uni den un pueblo consistiendo di hopi cultura, hopi hende di casi tur parti di mundo cu ta biba aki. Hulandes, Mericano, Colombiano, Venezolano, Haitiano, Peruano, Chinees, etc. Y nos no ta puntra nos mes mas "Ta ken anto ta e Arubiano original", pasobra no tin un solo contesta rib'e pregunta aki. Mayornan cu a nace aki, tin yuinan cu a nace den exterior, pero cu ta biba aki. Mayornan stranhero di cual nan yui of yuinan a nace aki y asina por sigui relata.

Lady Ruth tampoco no t'asina contento tur ora con cosnan ta bayendo riba nos isla, ora normanan y balornan ta bay perdi, p. e. nos di Dadelstraat a haci nos huiswerk bon, pasa colecta firma riba un papel legitimo cu stampia, firma y stempel di un oficina di un abogado pa DOW, of deptartamento concerni pone un of dos "sleeping police" den nos caya pa motibo cu e autonan ta "race" bin abao di e subida cu speednan hopi halto, mientras cu tin muchanan di scol di Dakota tin cu crusa pa bay nan cas cu ta sitiua den Tarabana Pabao y no a tende net net nada di nan, ni un carta, ni un yamada telefonico, nada, locual nos ta considera un falta di respet.

Nos a tende via cu si, nos ta poni riba lista, pero te ki dia anto nos tin cu warda? Of ta gaña nan ta gaña atrobe? Tuma hende haci...ufff.
Si, ta for di aña of ta dos aña pasa caba nos peticion p'esaki a bay aden, pero ainda nada, net net nada!!! Podise no tin asfalt mas, pasobra nan ta uzando tur p'e caminda nobo di Oranjestad pa San Nicolas, ta con nan ta yam'e, Green Corridor of esey ta algo otro?
En fin, mientras ta sigui tende e kehonan di e tram cu a costa demasiado hopi placa, y kehonan rib'e parkeermeternan, solo ta sigui subi y baha pa trece mas claridad den e mente y curasonnan cu ta buscando nan balans keto bay, pasobra tin biaha e consenshi sa remordia. Esnan cu tin un anto, pasobra parse no ta tur hende tin consenshi mas awendia.









Ban spera cu nos Dia Nacional lo wordo respeta cu hisamento di bandera aki aya, cu nos parada di gruponan uniforma y mas, manera ta e custumber y tradicion di tur aña. Nos ta desea e pueblo humilde trabahado di Aruba pa pasa un dushi dia di himno y bandera. Pabien na e ganadonan di e festivalnan di canto pa Aruba y pabien tambe na nos poetanan ganado den e competencia Poeta di Patria.Nos a pasa keiro un rato na Van Dorp diasabra ultimo cu nan tradicional actividad di tur aña, den cual varios escritor local ta bende y firma nan bukinan, nos a cumpra sanger yena y sopi carni, purba un pida cala pica y bebe nos sopi pinda chuculati masha dushi mes y a saca algun potret, riba cual un di nos dushi hendenan stima, cu ta e bunita mama y wela di nos bailadonan profesional cu curason Diana, Alydia y Pierangely.

Ta cosnan dushi asina ta ponebo lubida cu DOW of e departamento concerni no ta importante mas n'e momento ey. Manera un shon grandi di edad a yega di expresa na radio: "Cu bo no mester sigui lembe e sistema si e no ta funciona toch". (Pa algo cu a bira necesario den nos caya di Dadelstraat).P'esey mi kier a bisa si danki, masha danki na tur e famianan cu ta biba den e caya aki, cu cada dia ta bira mas druk, danki pa firma nos peticion, pero manera cu boso ta wak, e no a wordo honra (te ainda anto). Nos por sigui carga speransa p'e peticion aki wordo cumpli of no?

Ach, con e Gobierno a mal uza hopi di e entradanan anto pa cosnan mas luhoso? Mi no ta gusta mete den cosnan politico, pero tin biaha e libertad den expresion ta sali padilanti, manera e biaha aki. En fin...nos tambe lo hisa nos bandera dia 18 di maart p'e amor cu nos tin ainda pa nos isla stima. Pabien Aruba cu nos Dia Nacional!!! Cu Dios sigui drama su bendicion di pordon, misericordia, gracia y amor riba cada un di nos den e temporada aki di cuaresma pa nos por celebra mas oro un dushi Pasco di Resureccion.

Clinica di Dialysis a keda sorprendi con hopi e muchanan sa caba

Hospital a bishita scolnan basico durante Siman di Riñon





ARUBA TA un pais cu un indice halto di enfermedadnan cu ta afecta e riñonnan y particularmente durante di e siman rond di Dia di Riñon (World Kidney Day), esunnan cu ta traha cu pashentnan di enfermedadnan di riñon a organisa diferente actividad di conscientisacion.

Como cu e tema internacional e aña aki a enfoca riba muchanan y enfermedadnan di riñon, pa motiva cambionan positivo pa preveni enfermedadnan di riñon na adulto, e Clinica di Dialyse di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a bishita cuater scol pa intercambia cu e muchanan encuanto di e miho cuido cu nan por duna nan riñonnan y pakico e ta asina importante pa cuida nan riñonnan. Raysa Carolina, nurse specialisa den dialyse a splica cu meta principal ta pa conscientisa e muchanan for di un edad hoben di e importancia di custumbernan saludabel pa nan logra mantenen nan riñonnan saludabel y preveni e enfermedadnan di riñon.

Nurse Carolina a agrega cu e acogida cu nan a haya di parti di muchanan na e scolnan cu nan a bishita tabata tremendo y ta refleha tambe con e muchanan ta habri pa informacion positivo cu ta yuda den nan desaroyo.

Durante di nan bishita na klasnan 4 y 5 di Pieter Boerschool, klas 4 di Scol Primario Washington, Scol Primario Kudawecha y klas 4 di Maria School, e nursenan a duna un splicacion di e apariencia di e riñon y kico e funcion di e riñon ta den e curpa.Ademas, nan papia y intercambia cu e muchanan tocante di topiconan manera cuido di riñon, incluyendo nutricion y custumbernan sano.

Prevencion tempran ta cuminsa cu e muchanan y e team di informacion a keda impresiona pa e conocemento di e muchanan y e interes cu nan tin pa siña mas tocante di cuido di riñon y prevencion di malesa.

Nurse Carolina a splica cu despues di cada sesion a evalua cu e juffrouwnan e informacion duna y e “feedback” tabata en general cu a informacion tabata apto pa e edad di e muchanan, y cu nan a compronde bon.
E team a keda hopi sorprendi pa loke e muchanan ya tabata sa caba y di nan contestanan na final di e sesion, Nurse Carolina a conclui bisando.

Seleccion di landamento a sali pa e competencia di CARIFTA cu lo tuma luga na Fort de France, Martinique



E SELECCION di landamento di Aruba un bes mas lo midi forsa contra di e miho paisnan den e region di Caribe den e 31 edicion di e Campeonato CARIFTA cu e aña aki lo tuma luga na Fort de France, Martinique. E competencia lo ta e dianan 22 te cu 26 di maart proximo. Mas cu claro Aruba lo bay un bes mas cu un seleccion super fuerte p'asina defende e colornan di nos bandera.

Mester bisa cu den e ultimo 10 añanan rib'e nivel di Carifta Swimming Championships, porcierto un di competencianan mas halto den "Age Group" den nos region, nos landadonan a sa na saca cara y logra numeroso medaya y hasta kibra varios record di CARIFTA cu te ainda ta existi.

E campeonato regional aki lo ta un qualifying pa e Weganan Olimpico RIO 2016. Aña pasa durante di e competencia di CARIFTA na Barbados, nos seleccion a logra conkista un total di 35 medaya di cual 10 Oro, 13 Plata y 12 Brons. Notable ta cu den e ultimo shete añanan, Aruba a sa na caba entre e top 3 miho islanan den Caribe.
E relay team mucha muher 13 – 14 aña consisti di Anahi Schreuders, Keeley Maduro, Florence Kock y Elisabeth Timmer a logra 4 medaya di oro y kibra cuater record di CARIFTA den e 4x50m free relay, 4x100m free relay, 4x200m free relay y 4x100m medley relay. Tambe e hoben Mikel Schreuders a gana e High Point Trophy como e miho landado.



Mester bisa cu e aña aki e seleccion di Aruba ta preparando for di september aña pasa. E aña aki e seleccion ta consisti di e siguiente landadonan cu tempo A y B. E seleccion su atletanan cu tempo A ta Elisabeth Timmer, Brandon Cheong, Keeley Maduro, Anahi Schreuders, Daniel Jacobs y Patrick Groters, tur formando parti di Aruba su seleccion Hubenil preparando pa 2017 and 2018. E atletanan Rebecca Maduro, Andrea van den Berg y Joseph Winterdal tambe cu temponan A lo forma di Aruba su seleccion Senior preparando pa 2018. E atletanan cu tempo B lo ta Amy Pichardo, Jireh Larmonie, Gabriela Gordon, Bryan Cheong, Gwennandy Kock, Dytaysha Laurence y Kenrick Pichardo. Como entrenador principal lo ta Ismael Santiesteban hunto cu coach asistente Francisco Goedgedrag.



Mas cu claro nos lo spera un bes mas un tremendo resultado di nos landadonan den e 31 edicion di e CARIFTA Swimming Championships.

Cruz Cora Aruba ta invita un y tur pa su

Charity Bazaar riba 18 di maart pa celebra nos Himno y Bandera!

CRUZ Cora Aruba lo tene su Charity Bazaar diabierna awo, 18 di maart. Pa celebra nos Himno y Bandera lo tin paña na prijsnan pa un cartera chikito, pero na mes momento ta recauda fondo pa e departamento di Ayudo Social di Cruz Cora. Asina por tin fondo pa sigui yuda otronan den necesidad.

Y cu sosten di Oranjestad Laundry, pañanan ta wordo laba y tur cos ta den bon condicion. Tambe lo tin bolo di Aruba na benta, manera: Bolo di Pruim, Cashipete, Lamoenchi, Pan Bolo, cookie y hopi cos dushi mas!

Porta di e Charity Bazaar ta habri ya caba for di 10'or di mainta te 3'or di atardi. E Charity Bazaar lo tuma luga na Cruz Cora Aruba, Pedro Gallegostraat 14, Dakota.

Tradicional Feria Himno y Bandera 2016 den Paso Fino na Villa Floralina

E ORGANISACION Cabayista Arubano, O.C.A. tambe lo celebra nos Dia Nacional Himno y Bandera cu un tremendo competencia di cabay na Villa Floralina.
E feria di cabay celebrando nos Himno y nos Bandera lo wordo teni riba dos dia, esta diasabra 19 y diadomingo 20 di maart proximo.

Rib'e diasabra, e competencia ta pa e cabaynan di tur modalidad y e lo inicia for di 5'or di atardi y lo bay te laat den oranan di anochi.
Pa su mayan, diadomingo, e feria lo inicia pa 3'or di atardi esaki pa nos Amazona y Jinetenan den tur edad. Ta bon pa menciona cu for di awo caba nos por a presencia e diferente Amazona y Jinetenan hunto cu nan cabaynan ta entrena casi tur dia p'asina duna nan miho presentacion riba e dia di competencia na Villa Floralina.

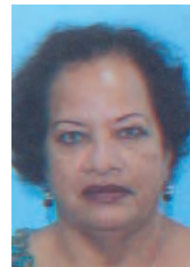
E deporte di Paso Fino semper a destaca internacionalmente cu algun bon Jinete y Amazona, manera Mark Bruin, kende a sali Aruba su atleta di aña na 2012.
Tambe nos tin Melanie Wever cu tambe a sa na gana e titulo di atleta di aña den su categoria.
Mas cu claro no por keda sin menciona Alina Mansur y mas recien Zoey Arends y Gianluca Curiel. Tanto Bruin, Wever y Mansur a logra titulonan mundial den e deporte aki, Aruba y su deporte di Paso Fino a gana admiracion y respet den exterior.

E atletanan Arends y Curiel ta hobennan cu actualmente ta destaca den bon forma den e deporte di cabay.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca Dios so mi alma ta na paz ta di dije mi salbacion ta bini
Salmo 62:1
Cu hondapena por conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Carmen Susana Koolman
Mihor conoci como "Suzy"
*11-03-1959 - †08-03-2016

Na nomber di su:
Mayornan : †Jonco y †Virgilia Koolman-Geerman
Compañero di bida : Wesley Elizabeth " Chucho"
Yuinan: Naibert y Naitisha Elizabeth
Rumannan : † Rika Koolman y † Danilo Koolman
Domi Koolman
Crispino Koolman
Lucy Koolman
Anchi Koolman
Theo Koolman
Johnny y Faustina Koolman
Subrina(o)nan : Kathleen y Jurgen y yuinan
Derrick Koolman
Estefline Koolman
Padrino : Olindo Thiel y famia
Tanta stima : Chichi, Evy Dabian y famia
Sra. Vda. Margo Geerman y famia
Omonan : Mario Angela y yuinan
Simon Angela na Hulanda
Bertrando y Cecilia Geerman y famia
Suegra : Nora Elizabeth
Primo y primanan
Comer : Marlin Erasmus
Compernan : Patricio Angela y Edsel Antonia

Swa y cuña nan na Aruba y Curaçao
Ex coleganan di Directie Economische Zaken Handel en Industrie
Amiganan mas serca : Sonia
Ineke
Glenda Dirksz
Demas famia: Koolman, Elizabeth, Cristina, Gomes, Luidens, Rojas, Dabian, Geerman, Croes, Tromp, Angela, Werleman, Baiz, Jacobs, Irausquin, Emerenciana, Vrolijk, Thiel, Dirksz, Albertsz, Maduro, Giel, Kock, Willems
Ta invita demas Famia, Amigonan, Bisiña y Conocirnan pa asisti na acto di entiero cua lo tuma lugar diamars 15 di maart 2016 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues lo Sali pa Santana Sta maria na Sta. Cruz.
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home dialuna 14 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor of telegram famia lo tin un box desponibel pa Wilhemina Kankerfonds.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier famia, amigo(a)nan y conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Sr. Marciano Antonio Dubero

Ex-Hoofdverficateur der
invoerrechten en acczijnen
*20 April 1943
†10 Maart 2016

Na nomber di su
Señora: Anna Maria Filomena Dubero-Croes

Yiunan: Ramfis & Leida Dubero-Bislip
Yahaira Dubero
Bianca & Raymond Wester

Nieto & Nietanan stima: Yoshua Kock
Jezuel Dubero
Yaisha Kock
Jesly Dubero
Ruman: Emiterio & Elba Dubero-Yarzagaray y famia

Suegro: Julio Croes

Swa & Cuñanan: Vda. Nicolina Dubero-Ras y famia
Vda. Ingrid Dubero-Agunbero y famia
Magda & Theolindo Kock-Croes y famia
Ocando & Ica Croes-Geerman y famia
Josefa & Karel Croes-Vrolijk y famia
Gladys Saladin & Aimee Tromp –Saladin y famia
Stella & Hubert Lopez-Croes y famia
Eva & Jose Luis Marquez-Croes y famia
Olivia Croes y famia

Omo y Tantanan: Sweethberta Croes-Dubero y famia
Mai & Carlo Thiel
Thelma Alberts y famia

Subrina y subrinonan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan, conocirnan, ex coleganan di Douanne y demas famia: Dubero, Croes, Bislip, Kock, Thiel, Wester, Ras, Yarzagaray, Agunbero, Geerman, Vrolijk, Saladin, Lopez, Marquez, Alberts, Wernet, Eugenia, Jansen, Dirks, Kelly, Jong, Tromp, Roga, Giel.

Adres pa condolencia: diamars 15 di maart for di 7'or pa 9'or na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 16 di maart 2016 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz. Despues lo sali pa Santana Catholico di Sta.Cruz. Restonan mortal di Marciano lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki mas,
tur dia lo mi ta banda di boso curazon,
Mi ta alaba bo Dios pa tur bo obranan"
Salmo 33

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



Gina Delgado Gonzalez

*28-08-1971
†11-03-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with profound sadness we announce the passing of our beloved husband, father, grandfather, great grandfather, uncle and friend:



Mr. Henrique H. Curlingford

Better known as Henry
Sunrise: January 13, 1922
Sunset: March 05, 2016

Left to mourn are:
His wife: Rosalia Curlingford (deceased)

Daughters: Bernadine and Lucien van Hootegem-Curlingford (Aruba)
Angelica Curlingford(SXM),
Caluda & Nestro Poulina-Curlingford (Aruba)

Sons: Rudolf Curlingford & Alma Tip (Netherlands)
Orlando & Marga Curlingford-Teuling (Netherlands)

Grand Children: Patrick & Murvin Priest, Sharmilla Muller, Sharon, Faye & Angelo Arnell, Igmar, Ivan and Indra Poulina, Gwen Curlingford, Kevin & Fallony Curlingford, Kiturah & Marcel Krozendijk-Curlingford, Denise Kortland

Great Grand Children: Saphara & AhnaLee Krozendijk, J'Amari de Groote, D'Vine Curlingford, Victoria Muller.

Aunts: Eunice Richardson, Babydoll Richardson (deceased)
Nephews: Victor Curlingford & fam (SXM), Raymond Bernier & fam (USA), Theodore Bernier & fam (USA)Kenneth /Carty & fam, Leonardo Carty & fam.

Nieces: Patsy Carty (AUA),Lorna , Debbie & Helena Carty
Cousins: Countess Rey (AXA), Belto Richardson & fam, Wilmoth Guillaume Gumbs (USA), many other nieces & nephews too numerous to mention.

Special Friends: Sylvia Carty, Briezen family (neighbour), Carlos Violenus, Franklin Brison

Close neighbours: Henry Dedier & family, the Webb family, the Morris family, the Illis/Brown family and the Briezen family.

He was related to the Curlingford, Bernier, Arrindell, van Hootegem, Poulina, Priest, Rey, Richardson, Gumbs, Arndell, Bute, Flanders, Brill, Fortuno, Emmanuel and Violenus families

If by chance we have forgotten any one in our time of berievement, please know that this was an oversight and not intentionally done.

There will be viewing at the Aurora Funeral Home, Monday March 14th 2016 from 7 to 9 pm.

Internment will be held on Tuesday March 15th 2016 at the Santa Theresita Church from 2 to 4 pm then he will be laid to rest in the catholic cemetary in San Nicolas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures: he leadeth me beside the still waters.
Salmo 23:1-2

Cu tristeza den nos curason nos ta participa fayecimento di :



George Simon

*22-08-1941 - †13-03-2016

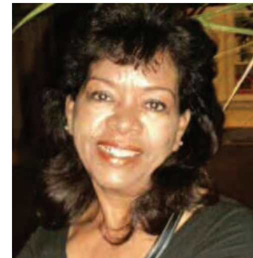
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento inespera di :



Nelys Boasman Bovea

Mihor conoci como "Nely"
*26-05-1958 - †08-03-2016

Na nomber di su :
Esposo : Pedro Boasman
Mama : Carmen Bovea Noriega na Colombia
Tata : †Jaime Bovea Noriega
Rumannan : Neida Bovea Noriega na Colombia
Jaime Bovea Noriega na Colombia
Aristobolo Bovea Jimenez na Colombia
†Jamie Peralta
Jaime y Chichia Bovea Noriega Ridderstaat
Sobrino(a)nan : Jerishon Bovea y Michela Marin
Jennyree Bovea y Kenrick Salazar
Sobrino manera yui : Jorge Cervantes na Colombia
Ihanan
Primo(a)nan : Injer, Judith, Marina, Ilse, Amir y demas primo(a)nan na Aruba y Colombia
Swa y Cuñanan : Bruno Boasman
Pricilla Gumbs
Francisco Boasman
William Boasman
Vernice Boasman
Ricardo Boasman
Ignacio Peterson
Carmen Peterson
Tio y tia : Freemon y Cynthia Boasman

Amigio(a)nan : Dita, Judith, Odetha, Maria, Deta, Carmen, Mirna, Isabel, Mariella, Jeanine, Stebana, Marisol, Melva, Maurisio, Wilhelmina y esposo, Anivia y Jenny Croes, Jackelin, Dachi, Ayrin, Sita y demas amigo, amiga y conocirnan na Aruba, Colombia y Corsow mucho pa menciona.
Demas famia: Boasman, Bovea,Noriega, Ridderstaat, Matos, Gumbs, Arrindell, Lopez, Peterson, Coopier , Cervantez, Wong, Jimenez, Faro na Aruba y Colombia

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 17 di maart 2016 na Misa Sta. Anna na Noord di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana na Noord
Adres di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diaranson 16 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos mas sincere disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, amigo(a)nan y conocirnan.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi tin Dios como Wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den Cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Faustina Juanita Tromp

*27 Februari 1942 - †12 Maart 2016

(yui di defuntonan Felix Raymundus Tromp & Juanita Cleopa Tromp-Figaroa, Suegra di defuntonan Walter Franken, wela di Randolph (Randy) Jose Franken, Lorraine Cleonice Franken y ruman di
Romi Tromp)
Na nomber di su yiu:
Janice Franken-Croes

Manera un yiu:
Josimar Coutinho

Su rumannan:
- Jacinto Tromp y Famia
- Mario Tromp y Eva Thijssen y Famia
- Juan Tromp y Aida Tromp Dijkhoff y Famia
- Judith y Robby Falconi Tromp y Famia
- Glennie Tromp y Famia

Ta invita tur famia, Swa y Cuñanan, Sobrino y Sobrina(nan), manera Nieta y Nietonan Andra, Kevin y Brendan, Primo y Prima(nan), tur su Hijanan, su bon Amiganan Trina, Edith, Mina y Dina, Amigo y Amiga(nan), bisinjanan conocirnan y demas famia: Tromp, Figaroa, Franken, Croes, Falconi, Rouchmann, Coutinho, Trimon, Dijkhoff, Thijsen, Saladin, Pais, Geerman, Frolijk, Petrocchi, Gomez, Quant, Ruiz, Maduro, Nunes, Kelly, Victoria, Sprok, Thielman y demas familiares cu nos por a lubida den nos tristeza.

Pa asisti na e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 maart 2016 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su yiunan, nos kier expresa nos mas sincero gratitud na tur famia, amistad, colega y conocirnan cu a compaña nos di un manera of otro y a duna nos e sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos Mama stima;



"Sra. Zenovia Werleman"

Un danki na e personal di S.A.B.A. pa atend'e y cuid'e cu cariño.
Danki na personal di Ambulance Dienst pa nan bon servicio.
Alabes nos kier gradici e koor di Sra. Setty Christiaans-Yarzagaray y di Ricky Croes pa acompaña nos durante entiero.
Un danki di curason na tur esnan cu a contribui cu un donacion na Wilhelmina Kanker Fonds. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan atencion y bon servicio. Danki di nos curason pa boso atencion. Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos.
Boso ta keda cordialmente invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
1) Diamars, 15 di maart 2016, 7'or anochi
Prome cu Santo Sacrifico di Misa diamars lo tin resamento di rosario.
2) Diahuebs, 17 di maart 2016, 7'or anochi
3) Diasabra, 19 di maart 2016, 7'or anochi



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Den nomber di yiunan, nieto(a)nan, rumannan, sobrino(a)nan y demas famia kier a manda palabra di gradicimento na famia, bisiña y tur nos amistadesnan cu a sostene nos cu boso presencia, mensahenan y yamadanan.
Boso atenshon tabata un Consuelo pa nos durante fayecimento y despedida di nos difunto.



VIRGILIO KOCK

Nos kier a gradici Romero O'neil, cas Ho Sin Loi, Dr. Peterson y e verpleegsterna di piso 4, tambe na Royal Funeral Home pa nan excelente servicio y tur otro persona cu di un of otro manera a yuda nos.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Helaas is onze lieve moeder toch
nog onverwachts van ons heen gegaan.



Wilhelmina Irene Williams-de Jong

Sunrise 12-04-1942 - Sunset 10-03-2016

Dochter:
Caroline Williams (Irene)

Zoon, vrouw en dochter:
Charles Jr and Isabelle Williams en Karin Janvier

Broers en zusters:
Ineke & Laisy Hoo
Gerda de Jong
Anneke de Jong
Els & Taeke Boersma
Hans & Spouse de Jong

Schoon broers en zusters:
Bea & Ronnie Nicolaas
Raymond (Whitey) & Judith Williams
Vera & Martin Dijkhoff
Gina Williams

Neven en nichten

Vrienden:
Ludwina
Ben Richardson
Lourens Courtar

Hartelijke bedankt aan de personeel van Angel Hart Home die voor haar hebben gezorgd.

Families: Williams, de Jong, Nicolaas, Dijkhoff, Benita, Hoo, Richardson, Peterson, Pichardo, Rey, Cham, Halley, van Stroe, Boersma, v.d. Velde, Lemonier

De uitvaartdienst vindt plaats op dinsdag 15 maart 2016 om 11:00 uur in het Royal Funeral Home. Wijlen mevr. Wilhelmina zal vanaf 09:00 worden gelegd . Na de dienst de overledene zal worden gelegd om te rusten bij de Centrale Begraafplaats in Sabana Basora

Gelegenheid om te condoleren: Royal Funeral Home, maandag 14 maart 2016 van 7:00 tot 9:00 pm

Rust zacht lieve mama.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Sra. Juanita Boekhout-Vrolijk

Cariñosamente yama: "Machi of "Ninita"
*06-05-1933 - †10-03-2016

Na nomber di su:
Esposo stima: Rudolf (Dotty) Boekhout

Yiunan stima: Ludwina (Ludy) Boekhout y yiunan
James Boekhoudt y yiunan
Garla y Richard Flemming y yiunan na Hulanda
Margriet (Lientje) Boekhout
Donicio (Donny) Boekhout

Manera yiu stima: Jillian Geerman-Minguela y yiu Edward Tromp

Nieto(a)nan stima: Rochaline y Jesseline Geerman, Jurry y Arrienne Kock, Randy y Charline Flemming na Hulanda

Bisanietonan stima: Alejuez, Jairoson, Jilliany, Glensy, Gwendy, Jeandrick, Chary-anne, Daniela, Fransel, Richinald, Sharina, Karleene, Erika, Clayton

Tataranieta stima: Ju-salliene, Jesmilliandra

Rumannan stima: †Irma (Chima) Vrolijk
†Dama y †Agnes Vrolijk y famia
†Roman y Livia Vrolijk y famia
Margarita Vrolijk
Tina Vrolijk
Olimpia y David Cruz y famia

Sobrino(a)nan stima: Ivis, Maveline, Davic, Jola, Nito, Tico, Gwendy, Arnold, Gina, Eugene

Cuña y swanan: Sofia Maduro
Sirma Ridderstap y famia
Manira y Boei Maduro y famia
Raul y Bea Boekhout y famia
Effie Boekhout

Prima y primanan , su bon bisiñanan

Iha: Filomena Martijn
Peluquera di cas: Gina Ferrari

Su dos mihor amiganan di cas:
Rita Geerman y Hellen Kock

Demas famia y conocirnan: Boekhout, Vrolijk, Geerman, Flemming, Cruz, Tromp, Kock, Maduro, Ridderstap, Croes, Leo, Dirksz, Kelly

Nos disculpa si den nos momentonan di tristeza nos por a lubida algun famia of conocir.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 15 di maart 2016 na misa Santa Filomena Paradera di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diadomingo 13 di maart 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.



Diadomingo 20 di maart

Aruba Weightlifting Association celebrando Himno y Bandera cu Competencia di Hisamento di Peso

ARUBA Weightlifting Association lo celebra un bes mas nos dia nacional Himno y Bandera cu un tremendo competencia di hisamento di peso pa tur su miembro y afiliadonan esaki riba diadomingo 20 di maart proximo.
E demas atletanan por competi den e categorianan di Hubenil, Junior, Senior y Masters.

Mas cu claro nos por aprecia e miho atletanan di pesas den accion, sin lubida e atletanan di Crossfit kendenan pa algun aña caba ta engrandese e deporte di pesas dor di participa na e diferente competencianan organisa dor di dicho federacion.

E clubnan di Crossfit participando e biaha aki na e competencia ta Muscles and Lungs Crossfit, A297 Crossfit, Barbell in Paradise Crossfit y Buchi Athletics Crossfit.
No por keda sin menciona e atletanan di pesas mes manera Jennifer Piter, Ulrich Hoek y Joel Kuiperi cu cada bes durante di un competencia local ta logra kibra un record tras di e otro.
Cada bes e competencia di pesas ta uno emocionante pa mira ya cu e atletanan tur ta bini y duna e maximo di nan mes pa cay den premiacion. E competencia di hisamento di peso Himno y Bandera lo tuma luga den e cas di pesas, esta Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.

E competencia lo inicia pa 11'or di mainta mientras ya for di 9'or lo cuminsa cu e pisamento di e atletanan. Tur amante di hisamento di peso y e bario di Noord completo ta keda cordialmente invita pa ta presente na e competencia, celebrando asina nos dia nacional Himno y Bandera.



Federacion di esgrima lo organisa un dia di competencia celebrando nos Dia Nacional Himno y Bandera

E AÑA aki e celebracion deportivo riba nos Dia Nacional Himno y Bandera lo ta grandi. Alrededor di 10 federacion deportivo, sin conta e club y/of instancianan di deporte cu lo organisa nan torneo riba e dia aki.

E aña aki, un bes mas e federacion di esgrima, esta Scherm Amateur Bond Aruba (S.A.B.A.) lo tene un dia di competencia pa tur su miembronan activo. E evento lo ta diadomingo 20 di maart cuminsando pa 10'or di mainta den e gymzaal di Colegio Cristo Rey na San Nicolas. Ya for di 9'or di mainta lo tin e oportunidad pa inscribi y registra pa e competencia.

E atletanan di arte martial lo ta cla pa midi forsa contra otro riba e dia aki. Den e ultimo añanan e interes pa practica e deporte di esgrima a crece na Aruba, principalmente nos hobennan a cuminsa mustra interes den e deporte di espada.
Esgrima ta un deporte Olimpico y nos tin sigur cu e atletanan lo tin e deseo di yega un dia e evento grandi asina.

Actualmente nos atletanan di esgrima a cuminsa competi riba plataforma internacional den nos region cual ta un muestra di disciplina, dedicacion y boluntad pa logra yega na e soño Olimpico ta existi.

Fin di siman yen di piscamento

Dos Torneo di Pesca ta resalta e tradicion di piscamento di pueblo Arubano



E FIN di siman nos dilanti aki, Aruba lo ta celebra su Dia Nacional di Himno y Bandera den gran forma. E aña aki e parti di e tradicion di piscamento ta resalta mas ainda cu 2 torneo di pesca.
Diabierna 18 di maart lo tin e torneo pa busca Rey di Djampou na Centro di Pesca Spaans Lagoen. Diadomingo 20 di maart lo tin e tremendo torneo di pesca na baranca di Oasis Fishing Group. Ambos torneo tin cantidad record di inscripcion caba y ainda ta habri algun dia mas p'esnan cu kier registra y participa ainda.

18 di maart: Rey di Djampou

Diabierna awo lo tin e torneo na Centro di Pesca Spaans Lagoen na Pos Chikito, unda lo busca pa sa ken ta e Rey of Reina di Djampou di Aruba.
E torneo ta di 4'or di marduga te pa 4'or di atardi. Botonan por drenta bek di 1'or bay ariba, pero pa 4'or en punto pisamento ta cera.

Pa 5'or di atardi lo pasa pa entrega di premio. Inscripcion ta costa 50 florin.
Lo tin mas di 1,750 florin na premio entre e ganadonan, e. o. mayor kilo di djampou, como tambe mayor ehemplar: djampou, mulato, brasi, pisca cora y otronan.
Publico por gosa di un tremendo dia di famia di 12'or di merdia te ora solo baha cu un bar y cushina bon surti y tambe lo tin pisca na benta.
Pa mas informacion of inscripcion ainda, por contact sr. Alex Faro na 562-6757.

20 di maart: Torneo di pesca na baranca

Dia 20 di maart proximo, Oasis Fishing Group ta presentando su di dos Torneo di Pesca na Baranca. E torneo ta consisti di pisca na Baranca na costa Noord di Aruba den grupo di tres persona.
Lo tin varios premio atractivo, incluso medaya, Gift Certificates di Oasis Shop y tambe tur participante lo ricibi un Certificado como recuerdo di su participacion.
E biaha aki e organisadonan ta conta cu apoyo y sosten di Oasis Shop un biaha mas, como tambe pa prome bes asistencia di Santa Rosa y como tambe Fundacion Centro di Pesca Hadicurari como main sponsor e biaha aki.



Evento lo cuminsa 20 di maart proximo 5'or di mainta cu preparacion y piscamento lo tuma luga di 6'or di mainta te 12'or di merdia, sigui pa pisamento, entregamento di premio y un "happening" chikito pa tur e participantenan na Red Stone Ranch na costa norte di Aruba.

Pa inscribi pa e torneo por pasa personalmente na Oasis Fishing Shop na Keito di dialuna pa diabierna di 6'or pa 9'or di anochi of den weekend di 1'or merdia pa 7'or anochi.
Inscripcion ta solamente Afl. 75,00 pa grupo di 3 persona. Pa mas informacion por yama Chito Rasmijn di Oasis Fishing Group na 6900245 of tambe Julienne Dijkhoff di Oasis Shop na 5934865

Invitacion

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta felicita Aruba henter riba nos Dia Nacional di Himno y Bandera.
Alabes ta invita tur piscado participa na ambos torneo. Publico en gereral tambe ta keda cordialmente invita pa pasa disfruta di e dos tremendo torneonan di pesca y asina tambe disfruta di e parti di nos cultura aki, e dushi tradicion di piscamento.



Registra awo p'e evento grandi di ciclismo

Clasico Himno y Bandera Mountain Bike Race 2016









UN BIAHA mas Aruba Wieler Bond, seccion Mountain Bike (MTB), ta organisa e Clasico Himno y Bandera riba nos dia nacional, 18 di maart for di 7.30 di mainta.
Diaranson proximo, esta 16 di maart ta e ultimo dia di inscripcion p'e evento aki.

E evento ta un di e actividadnan mas grandi di ciclismo pa participantenan di tur edad.
Por competi den diferente categoria di edad y distancia, den e disciplinanan di Mountain Bike (MTB).

Rib'e dia di e competencia mes, diabierna 18 di maart, lo no por inscribe mes. Lo tin dos anochi di inscripcion, diasabra 12 di maart y diaranson 16 di maart. Por haci esaki na Rowiginis na Santa Cruz di 6:00PM pa 9:00PM.

Mucha MTB
Tin 4 categoria pa mucha cu lo core varios buelta riba dos diferente circuit, un di 2.5 KM y uno di 5 KM. Categoria 1 ta pa muchanan di 6 pa 8 aña y nan lo core 3 buelta (7.5 KM total). Categoria 2 ta pa mucha di 9 pa 10 aña y lo core 4 buelta (10 KM total).
Categoria 3 ta pa hobennan di 11 pa 12 aña lo core 3 buelta riba e circuit di 5 KM (total 15 KM). Y finalmente, e participantenan den categoria 4, esta di 13 pa 14 aña lo core 4 buelta (20 KM total).

E circuitnan ta na Seroe Colorado y e careda ta cuminsa 8'or di mainta. Costo di inscripcion pa mucha ta 10 florin.

Adulto MTB
E participantenan adulto por core dos ruta di MTB: Beginners lo core un distancia di 35 KM y pa coredonan mas avansa tin e ruta di 40 KM.
Por competi den diferente categoria, depende e edad y experiencia.
Den e categoria Beginners Masculino y Femenino por competi cu edad di 14 aña bay ariba.

Banda di esaki tin e siguiente categorianan pa coredonan masculino: Expert (17+), Sportive (14 - 29), Master A (30 - 39), Master B (40 - 49) y Master C (50+).
Pa coredonan femenino esaki nan ta: Expert, Sportive, y Master (30+).

Start y finish lo ta na Seroe Colorado (hospital bieu). Tur categoria lo cuminsa hunto y pa publico na banda esaki tambe ta un experiencia unico, mirando cu por spera un gran cantidad di ciclista rib'e caminda grandi di San Nicolas pa Savaneta.
Na altura di Restaurant La Granja, e coredonan lo lora y drenta e caminda pa bay Jara pa sigui e ruta den mondi.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Roxine Thielman na celular: 737-9999, of Rhaina Montesant na celular: 748-4850. Tambe por manda email na: comisionmtb@gmail.com.

Prome Minister Eman orguyoso di Grasshopper Baseball Organization di Ayo

A pone ex-Big Leaguer Eugene Kingsale na disposicion di e organisacion



GABINETE Mike Eman ta sali di e pensamento cu pa medio di deporte ta crea hobennan sano y ta brinda organisacionnan e instrumentonan necesario, ta crea mas espacio pa hobennan por practica deporte. Esaki combina cu e pensamento pa trece comunidad hunto y promove e practica di comunitarismo, t'e motibonan cu Prome Minister Mike Eman a saca un man pa yuda e organizacion Grasshopper Baseball Organization di Ayo. Un organisacion deportivo cu awendia ta conta cu mas di 100 miembro cu ta practica baseball.

Mas cu 5 aña pasa Prome Minister Eman a wordo informa riba e dificultadnan cu e organisacion deportivo aki ta pasando aden, pa motibo di e deterioro di nan veld y demas infrastructura na Centro di Bario Ayo.
E mandatario a mobilisa su team pa mira con por yuda e organisacion, principalmente cu material. E resultado tabata grandi y hasta a dedica un torneo internacional na 2013 na honor di Prome Minister. E tempo ey e dirigentenan a expresa cu: `Si no tabata p'e mandatario y su ekipo cu a percura pa santo, palo, klinkers y hopi mas, awe no tin e parke di baseball cu nan tin awe." Durante e bishita recientemente, a constata cu e ekipo a sigui crece.

Antoine Kelly, coach di Grasshopper Aruba, tabata masha contento cu bishita di Prome Minister Eman.
El a mustr'e con nan a bay dilanti despues di a ricibi su ayudo y di su Gobierno. Awendia nan ta conta cu 135 hoben participando den e 8 teamnan cu ta hunga den diferente liga. Ademas di un coach Cubano, Carlos Gonzalez, kende ta asisti e organisacion cu e aspecto tecnico di baseball, tambe Prome Minister Eman a pone na disposicion di e organisacion e talentonan di ex-basebolista di Grandes Ligas, Eugene Kingsale, kende ta trahando cu Gobierno den Team BoBario.

"Nos ta hopi contento di a haya e chens pa bishita e veld di Ayo y Centro di Bario Ayo un biaha mas. Nos ta contento di mira con e team ta creciendo," Eman a expresa.
Kingsale ta duna clinica n'e hobennan riba tecnicanan di baseball y disciplina cu ta yuda un basebolista yega leu na momento cu e dicidi di haci esaki su carera. Kingsale a hunga varios aña den Liga Grandi di Baseball na Merca. Eman na final di su bishita a bisa cu su persona y Gobierno ta contento di por a contribui na desaroyo di e veld, dunando atencion n'e deseo di e Centro di Bario Ayo mes.

Den combersacion cu Rey Kelly a bin dilanti cu awor cu tin e parti di baseball cla, ta nan deseo tambe pa drecha e veld di futbol cu tin pega eynan mes. "Tin hopi hoben di Ayo y becindario cu ta hungando futbol rond. Si e veld wordo traha, hopi hoben lo bin eynan. Ya caba a logra trece santo di diferente area unda cu tabatin limpieza pa nivela e tereno. Pues por yega n'e veld di futbol asina desea y crea un organisacion diversifica pa deporte."
Hopi elogio e mandatario tabatin pa Rey Kelly y su yiu Antoine Kelly pa loke nan ta haci p'e hobennan di e area di Ayo.
"Nan ta duna e hobennan e disciplina y motivacion pa crece den deporte."

Prome Minister Eman ta sinti un orguyo grandi di e organisacion Grasshopper pa motibo cu el a mira con a lucha pa yuda hobennan y pa mehoracion di nan infrastructura. Tur e trabou cu a wordo haci di parti di e lidernan y otronan cu a duna un man ta basa riba e concepto di boluntarismo y comunitarismo cu e mandatario a bin ta promoviendo for di momento cu el a drenta su prome gobernacion na 2009.









Boluntarionan di ARUBA DOET y Fundacion Turtugaruba a haci beach patras di Anker Cora limpi





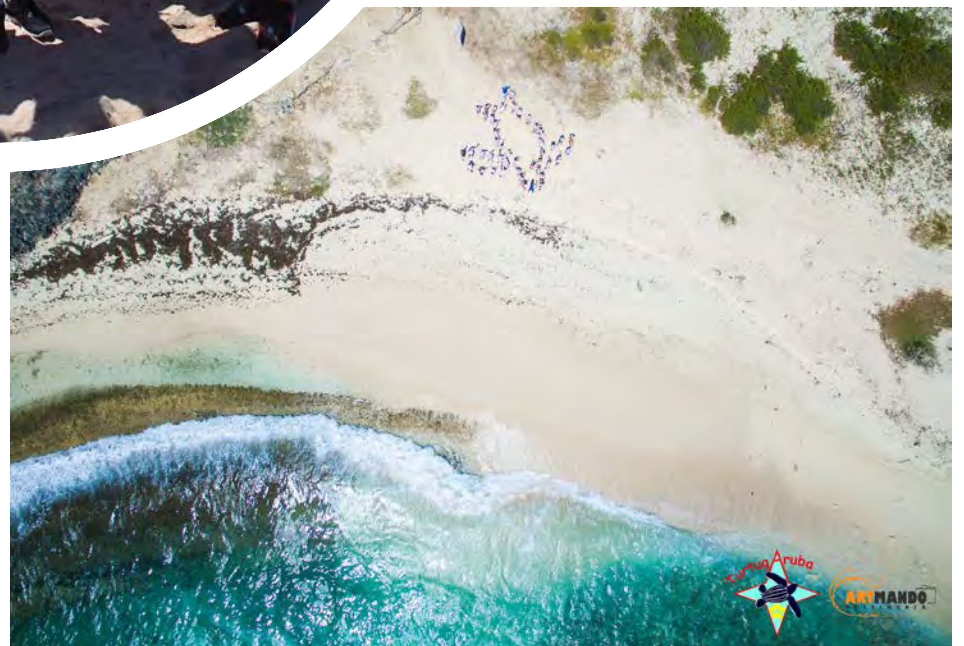












HUNTO nan ta yuda evita cu e generacion nobo di turtuga bay perdi

Diabierna mainta, Fundacion Turtugaruba tabata "on" patras di Anker Cora. Cincuenta boluntario a bini hunto pa yuda Turtugaruba prepara e beach p'e temporada di turtuga di lama.

E Driekiel por cuminsa pone webo e luna aki. E grupo di hende cu a inscribi na Aruba Doet ta consisti di boluntarionan individual, un grupo di amigo, un team di trabao (DCTax Solutions) y e brugklas completo di Schakel College. Hunto cu e boluntarionan di Turtugaruba, nan a kita e sushi cu ta bin vooral for di lama, e. o. boter di plastic, cups, straws, saconan, foam, skeiro di djente, slofnan, tapanan y pida hopi chikito di tur sorto di plastic.

Pa yena un saco grandi cu cosnan asina chikito ta tuma hopi tempo y pasenshi. Y "last but not least", e saconan mester wordo kita for di e beach. Hopi trabou, pero den bon ambiente. Y na final di e mainta, e beach a keda limpi limpi. Un turtuga grandi a bini pa pone webo cu alegria!

Sushedad no ta e unico problema p'e neishi di turtuga. Coremento tambe ta daña e beach, sin menciona e peso di quadracers, 4WD's y otro vehiculonan cu ta compacta e santo y stroba e webonan pa desaroya bon.P'esey e boluntarionan a forma un baricada di driftwood, palo di bambu y tambe tronkon pisa. E alumnonan di Schakel College a traha hopi balente mes.

Un danki grandi ta bay pa tur participante y tambe na e sponsornan (Oranje Fonds, Cede Aruba, Panaderia del Pueblo, Romar Trading, Meteoro, Serlimar, Artmando Multimedia) cu a haci di e evento aki un exito rotundo.

Pa mas informacion y potret por bishita Turtugaruba su pagina di Facebook: www.facebook.com/Turtugaruba.

Verf, chapi, haci lugar limpi,

Prome Minister Eman y su team a haci tur esaki durante programa 'Aruba Doet'









JAQUELINE Harewood, miembro di directiva di e organisacion deportivo UNDESA a keda contento cu ayudo di Prome Minister Eman y su team di boluntario na nan veld di futbol. Eman y su team a tuma chapi na man pa yuda e otronan cu e trabou di chapimento. "Tur man pa yuda semper ta bon bini", Harewood a bisa di e trabounan di chapimento di Eman.

Presente na UNDESA tabata tambe un grupo grandi di Kustwacht cu a bin pa yuda den e programa 'Aruba Doet'. Tur esaki den un solo cayente.

"Nos tin hopi last di matanan di hubada cu ta crece tur caminda. Nos enfoke ta pa kita nan di aki'banda pa asina e veld keda nechi.

Tambe nos ta bezig renobando nos 'backstop' y e tribunanan. Esaki t'e tres accionnan primordial cu nos ta enfocando riba nan.

Nos ta contento cu nos a haya ayudo di asina hopi boluntario y tambe di Kustwacht."

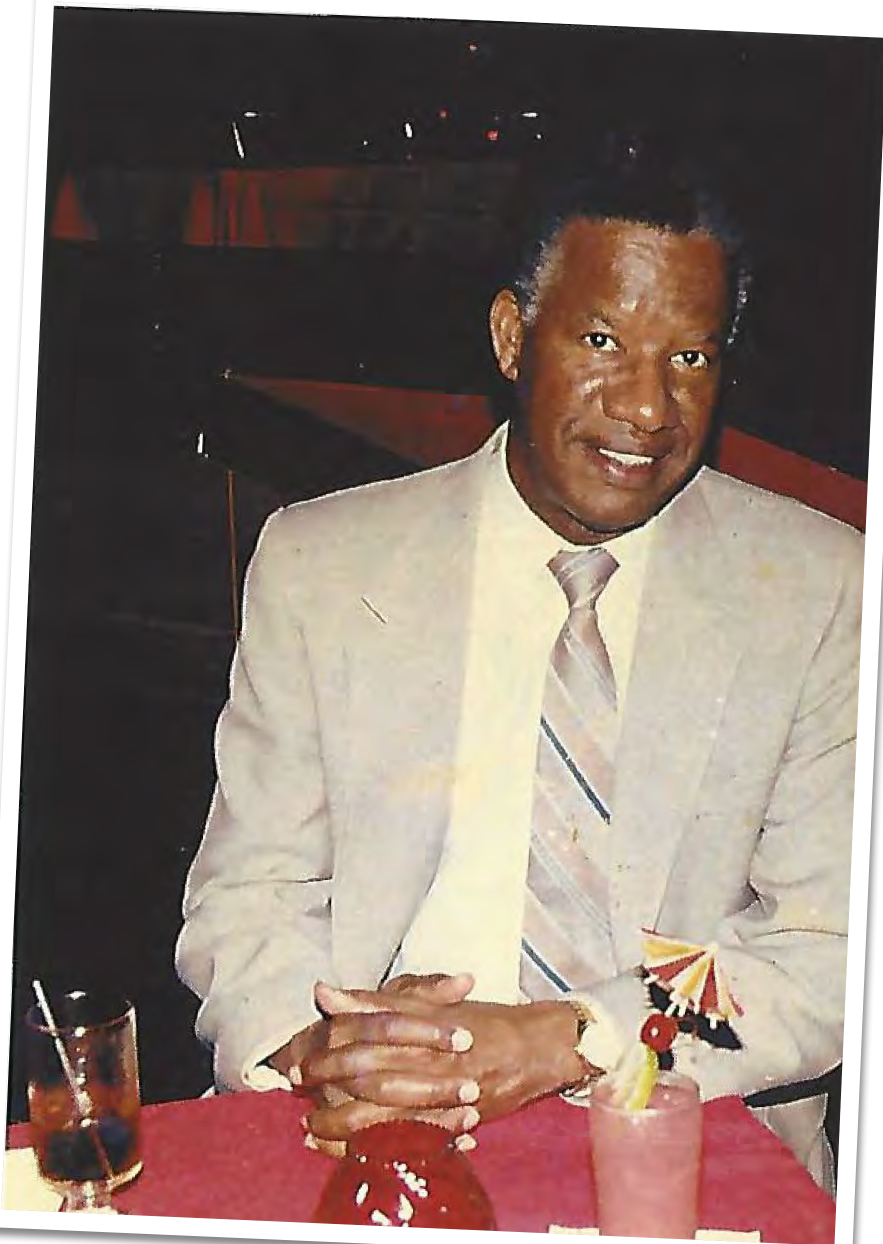
Jacqueline Harewood a bisa cu nan a haya tambe hopi sponsoring pa nan por sigui cu nan actividadnan.

Riba e veld di UNDESA ta practica deporte di futbol, pero e ta wordo usa tambe dor di e muchanan eybanda pa hunga baseball.

"Den dia nan ta usa e veld pa training y nos ta usa e veld anochi p'e weganan di futbol."

Di UNDESA, Prome Minister Eman y su team a sigui pa veld di La Fama.

Eynan nan verf e tribuna. Di La Fama a sigui pa SV Universal pa despues bishita otro veldnan rond Aruba.



Premio Cultural Playa Pabao 2016 otorga na Remie R. Zaandam

REMIE Zaandam a nace na Surinam na aña 1936 y a yega Aruba na aña 1939. Remie Zaandam ta yiu di sr. Artur Zaandam+ y sra Paulina Warning+.
Famia Artur Zaandam tabata consisti di 13 yiu di cual 4 a fayece.
Educacion: Remie a bishita Sint Dominicus College MULO y a haña les di e frerenan e.o. frère Arnold y frère Henriquez. Despues a sigi scol di polis na Corsou.

Remie Zaandam a bishita Colegio Arubano y a termina esaki na aña 1968 pa despues sigi studia na Politie Academie na Apeldoorn.
Carera Profesional: Cuerpo Policial 1958-1979.
Den Cuerpo Policial e tabata e prome coordinador Internacional pa Combatimiento di Narcotrafico. Tambe Remie a traha na Corsou, Recherché na San Nicolas y na Sint Maarten unda el a fungi como Hoofd Inspecteur.
Na 1977 Remie Zaandam a bira Comisario interino di Polis na Aruba.
Remie tambe tabata den funcion di Diputado di Gobierno di Aruba 1979 – 1984. Como Diputado el a introdoci e.o. Lotto pa Deporte na 1982 y IDEFRE (awe IBISA) pa facilita deporte y recreacion den tur forma. Tambe el a ocupa e puesto di Minister Plenipotenciario (plv) 1984 – 1986.

Remie Zaandam y bario di Playa Pabao.

Manera ya menciona Remie Zaandam a bin Aruba na aña 1939 y a biba te cu aña 1946 den Schelpstraat (Rancho) net dilanti e cas di famia Ecury. Hopi bon recuerdo Remie tin di famia Ecury. Despues famia Zaandam a muda pa Weststraat (Socotoro). Ora cu nan bin biba den Socotoro e bario aki tabatin hopi mondi.
Remie ta corda cu dilanti su cas tabata mondi so y ora awa yobe tabatin fiesta ora e matanan di shimarucu tabata duna fruta.
Remie ta corda e famianan cu tabata biba den e bario di Socotoro y a menciona algun manera famia, Martinez, Burke, Burleson, Ras, Statie, Coronel, Thomas y Perez.
Un anecdota cu Remie Zaandam ta conta cu den mondi nan tabatin un burico riba cual beurt pa beurt nan tabata core riba dje. Esaki ta socede despues di scol.

E burico aki tabatin difirente doño e.o. rumannan van der Hans. Deporte tabata tuma lugar bou di direccion di Mario Mateo dilanti e cas di famia Mateo.

Politica

Despues cu Remie Zaandam a entrega su retiro na Cuerpo Policial, sr. Betico Croes+ a acerce pa subi lista di partido MEP. Na 1979 el a a recibi +/- 1400 voto y wordo eligi cu votonan preferencial.
Na 1983 Remie a haña +/- 1000 voto, Na 1989 el a funda e partido Corona y e lista aki a wordo encabesa pa sra. Hellen Lejuez. Sra Lejuez tambe e prome hende muher cu a encabesa un lista politico na Aruba.

E partido aki no a logra asiento. Diabierna, 18 di maart awor, durante e actividad cultural, lo tin un homenahe na honor di e mucha di bario, Remie Zaandam.

Coreccion

No ta Esi Arends, pero Esi van der Linden

RELACIONA cu e articulo cu AWEMainta a publica ayera di loke a sosode diabierne anochi dilanti di Djiespi's, unda e.o. dr. Robby Tonk, Ruben Croes, un agente policial na burger y e persona di Esi Arends, a cuminsa duna CPR, no ta Esi Arends, pero Esi van der Linden, un enfermero, pensiona, kende pa añanan largo a traha na Aruba y Corsou como anaesthesist verpleegkundige y a identifica su mes como tal. Asina por conclui cu esnan cu tabata brinda ayudo tabata manera ta bisa den vaktaal 'bevoegd en bekwaam'.

Nos ta coregi e fam di Esi, pa cual nos disculpa. Nan tur a haci un bon trabao, unda nan a logra haya pulso, hunto cu e paramediconan di Servicio di Ambulance y asina por a transporta e victima pa Hospital.
Lamentablemente George Simon no a sobrebibi e atake cu el a haya y asina a fayece diadomingo anochi. Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia.



Parlamentario Lorna Varlack

"Un hecho cu hende muher tin rol importante den futuro desaroyo mundial"

SIMAN pasa a tuma lugar varios actividad pa celebra Dia Internacional di Hende Muher y aki na Aruba e.o. a keda organisa un conferencia na Marriott Resort, organisa pa Minister di Educacion y Asunto di Famia, sra Michelle Hooyboer-Winklaar.

Oradornan di e anochi aki tabata sra Sandra Brown y como orado principal a presenta sra. Crystal Andrus, kendenan a trata temanan realmente interesante pa loke ta rol di hende muher den comunidad.

Di acuerdo cu Lorna C. Varlack: "Cu gran satisfaccion nos fraccion cu ta conta cu no menos 6 dama, a asisti na varios di e actividadnan aki pa conmemora e dia special aki.

Na varios di e eventonan aki, a discuti temanan sumamente interesante y esaki tabata e caso tambe e anochi na Marriott Resort, caminda no solamente a scucha dos discurso masha elocuente y interesante, pero tambe despues a hiba combersacionnan cu varios otro dama presenta, intercambiando idea sumamente interesante.

Muhernan rond mundo pero tambe aki na Aruba, a cuminsa asumi responsabilidadnan grandi den desaroyo di un pais, riba tur tereno sin excepcion y ta mustra cu ta un desaroyo cu lo sigui crece caminda hendenan muher ta mas determina pa sali dilanti p'asina percura pa un mihor bida pa nan mes y pa nan famia.

Nos fraccion ta un ehempel di esaki caminda 6 miembro di nos fraccion ta damanan bon prepara riba nan tereno y nos ta na cabes di varios comision di Parlamento y tambe ta ocupando e puesto di Presidente di Parlamento.

Un desaroyo cu nos por mira rond mundo con e hende muher ta sigui progresa, ta sigui persisti pa educa y prepara nan mes, no solamente pa sirbi interes di comunidad of di nan pais, pero tambe pa sirbi interes di nan famia, principalmente pa yiunan p'asina nan tambe por haya un mihor educacion y preparacion.

Sin duda algun mi ta kere cu e presencia di hende muher den funcionnan importante, lo sigui crece den añanan cu ta bin, p'asina sirbi e interes general den e mihor forma posibel," Parlamentario Lorna Varlack a mustra.

Renaissance Aruba Resort ta invitabo 17 di maart proximo:

Blue Goes Green pa celebra St. Patrick's Day



TUR aña di nobo, riba 17 di maart, Irlandesnan di curason ta celebra St. Patrick's Day, unda cu nan por ta y na cualkier parti di mundo. Loke a cuminsa como un fiesta religioso pa e Santo patrono di Irlanda, a bira un celebracion internacional cu ta bay acompaña cu parada, baile, cuminda y detayenan berde.

Hasta hende cu no ta Irlandes ta celebra e dia aki debi na e dinamica y espirito festivo masha contagioso. E color oficial di St. Patrick's Day ta berde, ta nifica cu henter e celebracion ta keda acentua cu e color aki.

Anualmente, Renaissance Aruba Resort ta celebra esaki cu su guestnan. Pa un dia 'Blue' lo bira 'Green'. Lo celebra e dia aki cu nos turistanan, pero tambe tur local cu ta desea di join e ambiente.

Blue Bar situa na Renaissance Aruba Resort & Casino lo celebra e dia aki cu nan Blue Goes Green. Diahuebs 17 di maart Blue Bar lo celebra cu nan special 'Irish cocktails'.

Lo tin entretenimento di DJ Mista Tee cuminsando for di 5:30PM. Tambe lo tin e popular 'Irish Flag-shot', e 'Cucumber Cooler' y e 'Misty Mint'.

Claro, Aruba y Irlanda ta uni den e famoso Green Balashi Beer cu lo wordo produci specialmente pa e dia aki.